

AKATOS Nr. 1/2000 • VerlagsPA 1090 • Erscheinungsort Wien • P.b.b. • 360198W99U

# Η ΑΚΑΤΟΣ



Περιοδική Έκδοση του Συλλόγου Ελλήνων Φοιτητών και Επιστημόνων Βιέννης • Περίοδος Γ', τεύχος 3, Φεβρουάριος 2000



# Editorial

Και το δεύτερο φύλλο της Ακάτου εξαντλήθηκε συντόμως, παρακανώντας μας να αυξήσουμε εκ νέου τον αριθμό κυκλοφορίας της. Ιδιαίτερα χαρήκαμε για το γεγονός, ότι πλήθος ομογενών συνέδραμαν την προσπάθεια μας ενισχύοντας μας μέσω των εντύπων εμβάσματος που εσωκλείσαμε. Τους ευχαριστούμε όλους που αναγνώρισαν τους κόπους μας και ενθάρρουν την προσπάθεια μας. «Η ΑΚΑΤΟΣ» έχει ανάγκη την υποστήριξη των ομογενών προκειμένου να συνεχίζει να συντηρείται και να ευδοκμεί! Τέλος ένα μεγάλο ευχαριστώ στους διαφημιστές μας, οι οποίοι αποτελούν και τους βασικούς χρηματοδότες της προσπάθειας μας.

Το περιοδικό μας, αγαπητοί αναγνώστες, εξαπλώθηκε πλέον σ' όλη την Αυστρία, αλλά και αισθητά στο εξωτερικό. Δεχθήκαμε πλήθος συγχαρητήρια από αρκετούς φορείς στην Ευρώπη και αρκετοί μας έστειλαν έντυπα που εκδίδουν ως ανταλλαγή. Αισθανόμαστε ιδιαίτερα υπερήφανοι για το γεγονός αυτό και θα συνεχίζουμε με τον ίδιο ξήλο την έκδοση του περιοδικού με απότερο σκοπό «Η ΑΚΑΤΟΣ» να γίνει κάποτε θεσμός στην ομογενειακή κοινωνία της Αυστρίας.

Η ομάδα της AKATOY

## Αποφοίτησαν!

τον καιρό που μας πέρασε αποφοίτησαν τρία ακόμη μέλη του συλλόγου μας. Συγκεκριμένα, από τον Ιανουάριο φέρουν τον τίτλο «magistra» η Τίνα Τακτού και η Δάφνη Λουκά. Και οι δύο τέλειωσαν πολιτικές επιστήμες και δημοσιογραφία. Επίσης ο Μάριος Μηλάτος από το Δεκέμβριο είναι «μάγιστρος» της κλασικής φιλολογίας, βυζαντινολογίας και νεοελληνικών σπουδών. Παιδιά, σας ευχόμαστε καλή τύχη για το μέλλον και πάντα επιτυχίες!

To Δ.Σ.

Ο Σ.Ε.Φ.Ε.Β. εκφράζει στο σημείο αυτό τα βαθύτατα του συλλυπητήρια στην οικογένεια της κ. Μαρίας Αργυρού για τον αιφνίδιο θάνατό της. Η κ. Μ. Αργυρού ήταν δραστήριο μέλος της ομογένειας, διατελώντας αντιπρόσωπος στην Ελληνική Εταιρεία Αυστρίας. Επίσης είχε στην κατοχή της το γραφείο ταξιδίων «ENA travel».

Αιωνία της η μνήμη και να την θυμάστε με αγάπη!

## Impressum / Στοιχεία Έκδοσης

AKATOS Nr. 1/2000 • Medieninhaber und Herausgeber: Verein Griechischer Studenten und Akademiker in Wien, Michelbeuerngasse 4a/13, 1090 Wien • Hersteller: Kolb's PrintShop, Wr. Neustadt • P.b.b. • Verlagspostamt 1090 Wien • Erscheinungsort Wien

**Η ΑΚΑΤΟΣ** – περιοδικό του Συλλόγου Ελλήνων Φοιτητών και Επιστημόνων Βιέννης • Michelbeuerngasse 4a/13, 1090 Wien, Λογαριασμός Τραπέζης: CA 08 615 749 200, BLZ 11000 • e-mail: sefey@www.univie.ac.at • Αρχισυντάκτης: Αντώνης Κολιάδης • Σύμβουλος Έκδοσης: Φώτης Χαραλαμπόπουλος • Συνεργάτες: Όλγα Καίσαρη, Αλεξάνδρα Καρακοπούλου, Δέσποινα Πολυδωρίδη, Mihailo Popović, • Φωτογραφία εξώφυλλου: Γιάννης Κουστέλλης • Επιμέλεια γερμανικών περιλήψεων: Mihailo Popović • Σχεδιασμός/σελιδοποίηση και αυτόματος συλλαβισμός: cris->x, Cris Nessmann • Διαφημίσεις: Φώτης Χαραλαμπόπουλος, tel/fax: 01 / 985 73 37, photis@club.at

Επιστολές με άρθρα, ιδέες και κοινωνίες είναι ευπρόσδεκτες. Την ευθύνη για τα επώνυμα άρθρα σε σχέση με το περιεχόμενο φέρουν οι υπογράφοντες. Τα ονόματα αρθρογράφων με φευδώνυμο βρίσκονται στη διάθεση της συντακτικής επιτοποίησης.

## Περιεχόμενα

### Σύλλογος

3 Οι δραστηριότητες του ΣΕΦΕΒ

### Ομογένεια

- 4 Ομοσπονδολογία
- 5 Y2K OUZO PARTY!
- 6 Συμβούλιο Αποδήμου Ελληνισμού
- 8 Εικοσιπέντε χρόνια από τη μεταπολίτευση: Εξελίξεις στην ιστοριογραφία των νέων χρόνων
- 10 Η ελληνική κουζίνα στη Βιέννη

### Πολιτική

- 12 Έκφυμη η πολιτική κατάσταση στην Αυστρία
- 15 Τα γεγονότα του Ελσίνκι
- 15 Νεοπλουτισμός, μια νεοελληνική αξία

### Οικολογία

- 16 Δελφίνια και φάλαινες

### Κοινωνία

- 17 Η εικόνα της Ελλάδας στην Αυστρία

### Πολιτιστικά

- 18 Κυπριακή έκθεση σε μουσείο της Βιέννης
- 19 «Ο άνεμος θα μας πάρει!»

### Ελλάδα

- 20 Μονεμβασία: Μια γλυκιά αποπλάνηση

### Επιστήμες / Γράμματα

- 22 Σύγχρονες γεωλογικές επιστήμες: Αναζητώντας την απαρχή και τη διαδρομή της Γης
- 24 Η εκπαίδευση, το Ισλάμ και η μειονότητα της Δυτικής Θράκης
- 26 Πανεπιστήμιο – η γλυκιά ζωή: μύθοι και πραγματικότητα

### Αθλητικά

- 28 Η Fenomeno Greco!
- 28 Δημόσιες Σχέσεις
- 29 Τα νέα της ομάδας βόλλεϋ
- 29 Μπασκετικά

### Μουσική

- 30 Café del Mar Volumen Seis (6)

### Διάφορα

- 31 Αντιπρόσωποι Σχολών, Ανακοινώσεις



# Οι δραστηριότητες του ΣΕΦΕΒ

του διοικητικού συμβουλίου του Σ.Ε.Φ.Ε.Β.

### Γενική Συνέλευση

Ο σύλλογος μας κάλεσε στις 26.1. τα μέλη του σε γενική συνέλευση, όπου συζητήθηκαν μεταξύ άλλων η χρονιγία υποτροφίας σε ένα μέλος του συλλόγου βάσει των επιδόσεων του στο πανεπιστήμιο, η αναγόρευση των Mihailo Popović και Cris Nessmann σε επίτιμα μέλη του Σ.Ε.Φ.Ε.Β., οι επαφές του συλλόγου με το Σ.Α.Ε., καθώς και οι μελλοντικές δραστηριότητες. Η γενική συνέλευση ομόφωνα χαιρέτησε την πρόταση των γραμματέα Κωνσταντίνου Χαλικιά για αναγόρευση δύο βασικών συντελεστών της AKATOY σε επίτιμα μέλη, γεγονός που μας χαροποίησε ιδιαίτερα. Πρέπει να τονιστεί στο σημείο αυτό πως ο Έλληνας, όπου κι αν βρίσκεται οφείλει πρώτα να επιβραβεύεται τους αλλοδαπούς που θεωρούν εαυτούς Έλληνες και δουλεύουν για τον Ελληνισμό και μετά τους δικούς του, οι οποίοι ούτως ή άλλως έχουν κι ένα λόγο παραπάνω να ασχολούνται με τον Ελληνισμό. Οι κύριοι Popović και Nessmann εθελοντικά δέχτηκαν να προσφέρουν τις υπηρεσίες τους και επέδειξαν στον τομέα του περιοδικού ιδιαίτερο ξήλο. Σαφώς και είθισται να αναγορεύονται επίτιμα μέλη άτομα, τα οποία πρόσφεραν ανιδιοτελώς τις υπηρεσίες τους σε μακρά διάρκεια. Άλλα όπως είναι γνωστό η θητεία του διοικητικού συμβουλίου διαρκεί ένα χρόνο και γ' αυτό το λόγο θεωρήσαμε σόφρον να προβούμε στην αναγόρευση, όσο είμαστε ακόμη στο τιμόνι του συλλόγου!



Στην παραδοσιακή κοπή πίτας αναγορεύτηκαν σε επίτιμα μέλη του συλλόγου, o Cris Nessmann (πάνω) και o Mihailo Popović (κάτω).



ριος διαβίβασε τους χαιρετισμούς του μητροπολίτη κ.κ. Μιχαήλ και ευλόγησε την πίτα.

Θα θέλαμε στο σημείο αυτό να ευχαριστήσουμε θερμότατα το εστιατόριο «DER GRIECKE» και τον κύριο Παναγιώτη Τσάτσαρη, που κάλυψε τα έξοδα της εκδήλωσης.

### Μέλη

Μετά την επιτυχία του πρώτου ελληνικού clubbing στις 14.12. στο Fledermaus, I., Spiegelgasse 2, ο σύλλογος μας θα διοργανώσει την 1.3. το δεύτερο ελληνικό και αυτή τη φορά αποκριάτικο ξεφάντωμα στο ίδιο μαγαζί και ώρα 22<sup>00</sup>. Σας περιμένουμε όλους για να γλεντήσουμε στους ρυθμούς ελληνικής και ξένης μουσικής.

Der Verein griechischer StudentInnen und AkademikerInnen in Wien hielt am 26.1. seine Vollversammlung ab, bei der unter anderem über die Verteilung eines Hochschulstipendiums an ein Mitglied des VGSA, über die Ernennung von Mihailo Popović und Cris Nessmann zu Ehrenmitgliedern des Vereines, über die Kontakte zum S.A.E. und über zukünftige Aktivitäten beraten wurde. Auf Vorschlag des Sekretärs des Vereines, Herrn Konstantinos Chalikias, wurde einer Verleihung der Ehrenmitgliedschaft an die beiden oben erwähnten Personen, die mit großem Eifer an der AKATOS mitgearbeitet haben, einstimmig zugestimmt. Am 30.1. fand das traditionelle Anschneiden des Neujahrskuchens im Restaurant «Der Grieche» statt, das vom Herrn Archimandriten Nektarios vorgenommen wurde. Nach der Neujahrsbegrüßung durch den Präsidenten des Vereines, Herrn Antonis Koliadis, erfolgte die Verleihung der Ehrenmitgliedschaft an Cris Nessmann und Mihailo Popović. Ein besonderer Dank gebührt dem Restaurant «Der Grieche» und seinem Besitzer, Herrn Panagiotis Tsatsaris, der die Kosten des Abends übernahm.

Ο σύλλογός μας θα διοργανώσει την 1.3. το δεύτερο ελληνικό και αυτή τη φορά αποκριάτικο ξεφάντωμα στο Fledermaus (I., Spiegelgasse 2) και από-ώρα 22<sup>00</sup>.

# Ομοσπονδολογία

**Το πρώτο βήμα για τη σύσταση ομοσπονδιακού φορέα, ο οποίος θα εκπροσωπεί τους ελληνικούς φορείς της Αυστρίας παραγματοποιήθηκε το Δεκέμβριο.**

του Αντώνη Κολιάδη

Την πρώτη του Δεκέμβρη οι πρόσδεδροι των τεσσάρων «μεγάλων» συλλόγων της Βιέννης (οι πρόσδεδροι των συλλόγων στο Γκρατς και στο Λιντς ακολούθησαν την επόμενη εβδομάδα) μονόχρονα στην ελληνική πρεσβεία στη Βιέννη πρωτόκολο για τη σύσταση συνομοσπονδίας. Πρέπει να σημειωθεί πως την πρωτοβουλία, όπως και τη σύνταξη του πρωτοκόλλου ανέλαβε ο πρέσβης της Ελλάδας εξοχ. κ. I. Γεννηματάς, κατόπιν προηγούμενης συνεννόησης με τους συλλόγους.

Την καινούρια όμως και ελπιδοφόρο εποχή που διεφάνετο ότι χρασσόταν – πρέπει δε να σημειωθεί πως η Αυστρία είναι η μοναδική χώρα στην Ευρώπη που δεν έχει ομοσπονδία ελληνικών συλλόγων! – ήθελε να επισκάσει η ασυνεννοησία και τελικώς αποτυχία δύσον αφορά την από κοινού κοπή πίτας. Είναι όντως λυπηρό αλλά και φαιδρό συγχρόνως, να προσμφωνείται η ίδρυση ομοσπονδίας και να μην μπορεί να κανονιστεί από κοινού μια απλή εκδήλωση! Πώς άραγε θα επέλθει συμφωνία και σύμμαχοι, όπως και αλληλοκατανόηση σε ποι σημαντικά θέματα, όταν οι σύλλογοι δεν καταφέρνουν ούτε τη βασιλόπιτα να κόψουν;

Am 1. Dezember unterzeichneten die Präsidenten der vier "großen" griechischen Vereine in Wien ein Protokoll zur Bildung einer Föderation. Die diesbezügliche Initiative ist S.E. dem Botschafter Griechenlands, Herrn I. Gennimatas, zu verdanken, der auch die Bestimmungen, die im Protokoll angeführt sind, formulierte. Bald trübte sich jedoch die positive Stimmung, da es die Vereine nicht geschafft haben, gemeinsam den Neujahrskuchen anzuschneiden! Es ist zu hoffen, daß die Föderation tatsächlich ins Leben gerufen wird, und daß Streitigkeiten und kleinliches Verhalten von Seiten der Vereine in Zukunft vermieden werden.

Σήμερα ..... στη Βιέννη, ο εξής Οργανώσεις/Σύλλογοι Ελλήνων στην Αυστρία, οι οποίοι αποτελούν τα «αρχικά μέρη» του παρόντος:

1. ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΕΛΛΗΝΩΝ ΣΠΟΥΔΑΣΤΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΩΝ ΤΟΥ GRAZ
2. ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΑΥΣΤΡΙΑΣ
3. ΚΟΙΝΩΝΙΚΟΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΒΙΕΝΝΗΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΧΩΡΩΝ
4. ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΠΟΝΤΙΩΝ ΒΙΕΝΝΗΣ «Ο ΞΕΝΙΤΕΑΣ»
5. ΕΛΛΗΝΟ-ΑΥΣΤΡΙΑΚΟΣ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ LINZ
6. ΔΙΑΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ «ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ»

- έχοντες πλήρη επίγνωση της ανάγκης όπως ο Ελληνισμός της Αυστρίας έχει ενιαία φωνή για θέματα για τα οποία η οργανωμένη ομογένεια της Αυστρίας έχει συσταθεί,

- με πλήρη συνείδηση ότι για την επίτευξη του παραπάνω σκοπού είναι αναγκαία η ενιαία εκπροσώπηση του εντός της χώρας αλλά και εκτός αυτής,

## Α πο φ α σίζ ου με

τη σύσταση μίας Συνομοσπονδίας, η οποία σκοπό θα έχει την επίτευξη των παραπάνω στόχων. Για την υλοποίηση του σκοπού αυτού εκπρόσωποι των προαναφερομένων Οργανώσεων/Σύλλογων θα συντάξουν ένα Καταστατικό Χάρτη μερών του παρόντος Πρωτοκόλου όσοι άλλοι Σύλλογοι/Οργανώσεις θα επιμούσαν και θα υποβάλουν την πρόταση τους μέσα στην επόμενη διετία.

Προκειμένου να ανταποκριθούμε στις προκλήσεις των καιρών οι προαναφερόμενοι Σύλλογοι/Οργανώσεις, διά των νομίμων εκπροσώπων τους και για την μεταβατική περίοδο που εκ των πραγμάτων θα χρειασθεί για την ισθέτηση του παραπάνω Καταστατικού Χάρτη.

## Α πο φ α σίζ ου με

1. Τη σύσταση ενός εκπροσωπευτικού οργάνου της οργανωμένης Ελληνικής Ομογένειας στην Αυστρία, το οποίο θα ονομάζεται «Συνομοσπονδία Ελληνικών Σωματείων Αυστρίας» (Σ.Ε.Σ.Α.) και το οποίο θα εκπροσωπεί τον ελληνισμό της Αυστρίας.
2. Την Προεδρία της Συνομοσπονδίας Ελληνικών Σωματείων Αυστρίας θα ασκεί ανά εξάμηνο ένας από τους συνυπογράφοντες το παρόν Πρωτόκολλο Συλλόγους/Οργανώσεις και κατά την εξής σειρά:

## 1. ....

Σε περίπτωση που ένας Σύλλογος για διάφορους λόγους δεν θα μπορούσε να εξασκήσει την κατά των ως άνω Προεδρία, τα συναφή καθήκοντα θα μεταβιβάζονται στον επόμενο κατά την παραπάνω σειρά.

Η ημερομηνία της πρώτης κατά των ως άνω Προεδρίας ορίζεται την 1η Μαρτίου 2000.

2. Ο ασκών πην Προεδρία Σύλλογος/Οργάνωση θα πλαισώνται από ένα Συμβούλιο με συμβούλευτικό, συντονιστικό και αποφασιστικό ρόλο, το οποίον θα αποτελείται από τους εκπροσώπους εκείνους που θα ορίσουν οι μετέχοντες στο Συμβούλιο αυτό Σύλλογοι/Οργανώσεις.

3. Η Προεδρία θα επινεμένεται στο Συμβούλιο Συλλόγους/Οργανώσεων για τη θέματα της Ημερίδας Διάταξης δεκατέσσερις (14) ημερολογιακές ημέρες πριν από την ημερομηνία της Συνεδρίασης. Οι αποφάσεις των κατά των ως άνω σημείου 2. Συμβούλιο θα λαμβάνονται με πλειοψηφία των παρόντων, η οποία όμως με κανένα τρόπο δεν θα πρέπει να είναι μικρότερη των τεσσάρων (4). Για θέματα ζωτικής σημασίας θα απαιτείται ενιοχημένη πλειοψηφία (πάντες πλην ενός των αρχικών μερών του παρόντος).

Θέματα ζωτικής σημασίας θεωρούνται εκείνα που οποιοσδήποτε των συμμετέχοντων Συλλόγων/Οργανώσεων θα μπορούσε να ονομάσει, επικαλεσθεί και αναπτύξει.

Το παρόν μονογράφεται από τους στην παράγραφο 1. του παρόντος μηνονομένους Συλλόγους/Οργανώσεις, υπό την αίρεση της έγκρισης του από τα Διοικητικά Συμβούλια ή της Γενικές Συνελεύσεις, ανάλογα, των κατά ιδίαν Συλλόγων/Οργανώσεων. Η υπογραφή του, κατόπιν της προηγούμενης έγκρισης, θα γίνεται σε πανηγυρική Συνεδρίαση, η οποία ορίζεται για την 20η Φεβρουαρίου 2000 και ώρα 14.00 μ.μ. στη Βιέννη.

1. ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΕΛΛΗΝΩΝ ΣΠΟΥΔΑΣΤΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΩΝ ΤΟΥ GRAZ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΤΖΙΒΑΝΟΠΟΥΛΟΣ
2. ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΑΥΣΤΡΙΑΣ ΣΠΥΤΗΡΗΣ ΑΔΑΜΙΔΗΣ *Georgios Tsivianidis 1.12.99*
3. ΚΟΙΝΩΝΙΚΟΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΒΙΕΝΝΗΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΧΩΡΩΝ ΝΙΚΟΣ ΤΖΑΦΕΡΗΣ *Nikos Zafeiris 1.12.99*
4. ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΠΟΝΤΙΩΝ ΒΙΕΝΝΗΣ Ο ΞΕΝΙΤΕΑΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΕΡΜΙΔΗΣ *Georgios Ermidis 07.12.99* *Georgios*
5. ΕΛΛΗΝΟ-ΑΥΣΤΡΙΑΚΟΣ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ LINZ ΛΑΜΠΡΟΣ ΜΟΥΣΤΑΚΑΚΗΣ
6. ΔΙΑΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΙΑΚΟΣ *Georgios Siakos 1.12.99* *Georgios*

# 12K OUZO PARTY

Ο ΣΕΦΕΒ φρόντισε το Δεκέμβριο για ξεφάντωμα μέχρι πρωΐας σε γνωστό κομικό μαγαζί της Βιέννης

της Όλγας Καίσαρη

**A**ν το κρύο είναι καιρός για δυο τότε για μας τους Έλληνες είναι μάλλον καιρός για 102, αφού τόσοι, για να μην πω και περισσότεροι, μαζευτήκαμε στο Second Millennium Ouzo Party που έγινε στις 14 Νοεμβρίου στο Kabarett Fledermaus.

Πολλά καινούργια πρόσωπα και διάθεση ανεβασμένη στα ύψη χαρακτήρων τη βραδιά που τελείωσε το επόμενο τριήμερο. Σήγουρα «υποβοήθησε» και το ουζάκι που κερνούσε η Μαρία στην είνοδο, από την άλλη οι μουσικές παρεμβολές ελληνικών τραγουδών από την Αλεξάνδρα στην κονσόλα του DJ, και άμα προσθέσει κανείς και το κέφι που έφερε ο κόσμος μαζί του το αποτέλεσμα αποδεικνύεται, ακόμα και με απλά μαθηματικά (λες και ξέρω και δύσκολα!), κάπι τα παραπάνω από ευχάριστο.

Ο Σ.Ε.Φ.Ε.Β. για άλλη μιά φορά μας μάζεψε όλους ως μια παρέα, η καινούργια χιλιετία (απαπά το σχάθηκα πια αυτό το «Millennium») δεν ήταν παρά μια αφορμή για να βρεθούμε και να κάψουμε το πελεκούδι, για να το πω και λαϊκά.

Όταν η σύνταξη της Ακάτου μου ξή-

Το επόμενο clubbing θα πραγματοποιηθεί σε αποκριάτικο κλίμα στο Fledermaus (I., Spiegelgasse 2) την πρώτη του Μάρτη και από ώρα 22<sup>00</sup>.

Im Dezember 1999 fand im Kabarett "Fledermaus" die Second Millennium Ouzo Party statt. In ausgezeichneter Atmosphäre tanzten die zahlreichen Gäste zu griechischer und internationaler Musik. Am 1. März 2000 besteht für all jene, die dieses Fest verpaßt haben, die Möglichkeit, an einer Faschingsparty im selben Lokal teilzunehmen.



## Zikos Pelze: Μόδα στη Βιέννη

Μια νότα ζεστασιάς μέσα στο τουσχερό κρύο της Βιέννης έδωσε ο γνωστός ελληνικός οίκος γουναρικών Zikos Pelze στις 17 και 18 Νοεμβρίου 1999. Καλεσμένοι από την ελληνική ομογένεια, επίσημοι από τους αυτοτικούς και ελληνικούς κύκλους, καθώς και πελάτες του οίκου, είχαν την ευκαιρία να θαυμάσουν άλλα και να δοκιμάσουν τις δημιουργίες της αρεσκείας τους, μέσα σε κλίμα οικογενειακό και ελληνικό. Ο οίκος είναι γνωστός πολλά χρόνια τώρα στο χώρο αυτό και σίγουρα ένας από τους τελευταίους του είδους του, αφού επιμένει στον παραδοσιακό τρόπο παρασκευής της γούνας. Κάθε γούνα είναι ξεχωριστή, έχει τη δική της ιστορία, και αξέχει κάπι τα παραπάνω από το να αποτελεί ένα απλό κόσμημα στην γκαρνταρόμπα κάθε γυναίκας. Μια επίσκεψη θα σας πείσει!



**του Δρ. Σωτήρη Αδαμίδη\***

**Π**ραγματοποιήθηκε στη Θεσσαλονίκη από 5 έως 9 Δεκεμβρίου 1999 η Γ' παγκόσμια τακτική συνέλευση του Σ.Α.Ε.

Συμπεριλαμβανομένης και μιας συνέλευσης του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου το 1996, ήταν η τέταρτη φορά που ο υποφιανόμενος έλαβε μέρος, εκπροσώποντας την Ελληνική Εταιρία Αντοχής, στον ιστορικό αυτό θεσμό της Ομογένειας. Εκπρόσωποι των ομογενειακών οργανώσεων απ' όλες τις άκρες της γης συναντήθηκαν για μερικές μέρες στη Θεσσαλονίκη για να δώσουν το δυναμικό παρόν στο κάλεσμα της πατρίδας, να δημιουργήσουν σχέσεις μεταξύ τους και με το εθνικό κέντρο, να συζητήσουν τα ζητήματα που τους απασχολούν, ν' αναπτύξουν τους προβληματισμούς και τις ανησυχίες τους για την πορεία των εθνικών θεμάτων, να θεμελιώσουν τους θεσμούς του παγκόσμιου Ελληνισμού.

Με την πείρα και τις γνώσεις τεσσάρων συνεδρίων θα μπορούσα συνοπτικά να πω ότι το Σ.Α.Ε., μετρώντας τέσσερα χρόνια ζωής, πάσχει, όπως είναι φυσικό σ' αυτήν την πλοκή, από πολλές παιδικές αρρώστιες!

**H** συμμετοχή μας στο Σ.Α.Ε. οφελεί να είναι και να πραγματεύει ανιδιοτελής και μακριά από οποιεσδήποτε αντιπαραθέσεις, προσωπικές ή κομματικές. Από την άλλη πλευρά η Ελληνική Πολιτεία οφελεί να ενισχύσει με κάθε τρόπο το θεσμό γιατί έχει ιερό χρέος να κρατήσει ζωντανό αυτό το κομμάτι του Ελληνισμού, ίσως το πιο δυναμικό, το πιο δραστήριο. Να του δώσει τα μέσα και την ελευθερία να επιτελέσει επάξια τον ιστορικό σκοπό του. Παρόλες τις αρχικές του αδυναμίες (οργανωτικά προβλήματα, οικονομική εξάρτηση από την Πόλη), πρόγραμμα που συνεπάγεται και κάποια δυσκολία στην ανάπτυξη ενός αυτόνομου λόγου) το Σ.Α.Ε. εκπροσωπεί μία άλλη Ελλάδα, πολλών εκα-

τομμυρίων που πρέπει να προφυλαχθεί ως κόρη οφθαλμού και να αξιοποιηθεί.

Το Συμβούλιο του αποδήμου Ελληνισμού μπορεί και πρέπει να πετύχει, γιατί αν αποτύχει, δύσκολα θα υπάρξει νέα πρωτοβουλία και τότε τα άνειρα για ένα μικρό λιθαράκι στο τεράστιο οικοδόμημα που ακούει στο όνομα «λύση του Κυπριακού προβλήματος».

Μια καινοτομία που έγινε στην τελευταία συνέλευση ήταν η μεγάλη διεύρυνση του Σ.Α.Ε. όσον αφορά τομείς και αριθμό σύνεδρων με θετικά και αρνητικά, κατά τη γνώμη μου αποτελέσματα. Αρνητικά γιατί μεγάλωσε ξαφνικά και απότομα και έγινε πιο δυσκίνητο, θετικά γιατί αγκάλιασε πιο πλατιές μάζες αποδήμων και συμπεριέλαβε επιχειρηματίες, καλλιτέχνες, γυναίκες, καθώς επίσης μετρίασε με αυτόν τον τρόπο την γκρίνια και τις διαμάχες σχετικά με την εκπροσώπηση!

**H** συμμετοχή μας στο Σ.Α.Ε. οφελεί να είναι και να πραγματεύει ανιδιοτελής και μακριά από οποιεσδήποτε αντιπαραθέσεις, προσωπικές ή κομματικές.

Από την άλλη πλευρά η Ελληνική Πολιτεία οφελεί να ενισχύσει με κάθε τρόπο το θεσμό γιατί έχει ιερό χρέος να κρατήσει ζωντανό αυτό το κομμάτι του Ελληνισμού, ίσως το πιο δυναμικό, το πιο δραστήριο. Να του δώσει τα μέσα και την ελευθερία να επιτελέσει επάξια τον ιστορικό σκοπό του. Παρόλες τις αρχικές του αδυναμίες (οργανωτικά προβλήματα, οικονομική εξάρτηση από την Πόλη), πρόγραμμα που συνεπάγεται και κάποια δυσκολία στην ανάπτυξη ενός αυτόνομου λόγου) το Σ.Α.Ε. εκπροσωπεί μία άλλη Ελλάδα, πολλών εκα-

Die dritte Weltkonferenz des Rats der Diasporagriechen (S.A.E.) fand vom 5. bis zum 9. Dezember 1999 in Thessaloniki statt. Während im Bezug auf die seit Jahren diskutierten Themen keine befriedigenden Lösungen gefunden werden konnten, wurden in diesem Jahr leider kaum neue Probleme behandelt. Positive und negative Auswirkungen hatte für S.A.E. ein Zuwachs an Teilnehmern, was einerseits den Diskurs über die Repräsentation des S.A.E. nach außen hin verbesserte, andererseits aber einen gewissen Verlust an Flexibilität zur Folge hatte.

Positive und negative Auswirkungen hatte für S.A.E. ein Zuwachs an Teilnehmern, was einerseits den Diskurs über die Repräsentation des S.A.E. nach außen hin verbesserte, andererseits aber einen gewissen Verlust an Flexibilität zur Folge hatte.

**ο υφυπουργός εξωτερικών κ. Γρ. Νιώτης**



**Η Άκατος φιλοξενεί σ' αυτό το τεύχος τις εντυπώσεις από το συνέδριο μερικών από τους σημαντικότερους αντιπρόσωπους της ομογένειας στο Σ.Α.Ε. Τις απόψεις τους σχετικά με την Γ' παγκόσμια τακτική συνέλευση του Σ.Α.Ε. καταθέτουν ο κ. Σ. Αδαμίδης και ο κ. Ν. Τζαφέρης και στην επόμενη σελίδα για το Α' παγκόσμιο συνέδριο απόδημων νέων ο κ. Β. Λαΐτσος.**

# Συμβούλιο Αποδήμου Ελληνισμού

**του Mag. Νικόλαου Τζαφέρη\***

**A**υτό το οποίο είναι ελπιδοφόρο για τα επόμενα χρόνια είναι το γεγονός, ότι το Σ.Α.Ε. το έχει αγκαλιάσει πραγματικά όλη η Ελληνική Πολιτεία. Σημαντικό επίσημος είναι το γεγονός, ότι του Συνέδριου του Σ.Α.Ε. προηγήθηκαν (1 έως 4 Δεκεμβρίου 1999) 5 άλλες Συνέλευσης ή Φόρα όπως αυτά επίσημα χαρακτηρίστηκαν. Η δημιουργία, η λειτουργία και η δομική τους σύνδεση με το Σ.Α.Ε. καθορίζεται από το νέο Προεδρικό Διάταγμα για το Σ.Α.Ε.

Την 3 και 4 Δεκεμβρίου 1999 έγιναν τα λεγόμενα Περιφερειακά Συνέδρια. Εγώ συμμετείχα στο Συνέδριο της Περιφέρειας Ευρώπης, όπου έγινε κυρίως αναφορά στα προβλήματα της εκάστοτε χώρας και τέθηκαν οι διάφοροι προβληματισμοί των Ομοσπονδιών και συλλόγων. Ένα δεύτερο θέμα ήταν η δομή, οργάνωση και λειτουργία του Σ.Α.Ε.

Επιγραμματικά αναφέρω τη μεγάλη διαφορά των προβλημάτων της Ομογένειας ανάλογα βέβαια με τη χώρα διαμονής.

Χώρες με μεγάλη μετανάστευση όπως Γερμανία, Σουηδία, Βέλγιο κτλ. έχουν καθαρά διεκδικητικά αιτήματα (ελληνόφωνη εκπαίδευση/σχολεία, θέματα καθαρά μεταναστευτικά, φορολογικές ρυθμίσεις, κτλ.). Χώρες με μικρή μετανάστευση όπως η Δανία, η Ιρλανδία η Αυστρία κτλ. εκφράζουν κυρίως αιτήματα όπως πολιτιστικά κέντρα, δημιουργία/καλύτερη λειτουργία σχολείων, προγραμματισμός/κεντρικός σχεδιασμός πολιτιστικών εκδηλώσεων κτλ.

Οι αντιπρόσωποι από χώρες όπως της πρώην Σοβιετικής Ένωσης, της

Αλβανίας, Βουλγαρίας κτλ. έχουν καθαρά υπαρξιακά προβλήματα αλλά και πρόβλημα διατήρησης της ελληνικής ταυτότητάς τους.

## Θετικά συμπεράσματα

1. Η μεγάλη θέληση όλων των πολιτικών κομμάτων να υποστηρίξουν το Σ.Α.Ε.
2. Οι τεράστιες δυνατότητες που έχει το Σ.Α.Ε. Κατά την συζήτηση για οικονομική αυτοτέλεια του Σ.Α.Ε., όταν ο κ. Νιώτης έθεσε το θέμα, μέσα σε λίγα λεπτά δηλώθηκαν 5 οργανώσεις και επιχειρηματίες, οι οποίοι προσέφεραν 5.000\$ έκαστος (=25.000\$) και μάλιστα για 10 χρόνια (=250.000\$).
3. Το νέο Π.Δ. με τα 4 περιφερειακά 6 μέλη Συντονιστικά Συμβούλια, δίνει μια πολύ καλύτερη δομή στο Σ.Α.Ε., αμβλύνει αρκετά το πρόβλημα εκπροσώπησης και με λίγες ακόμη διορθώσεις, π.χ. στο θέμα των στρατηγικής σημασίας συλλόγων μπορεί να διευθετήσει όλα τα προβλήματα που δικαιολογημένα αποτελούν σημεία κριτικής.
4. Τα μέλη της διαικομιτικής επιτροπής της Βουλής για θέματα Αποδήμου Ελληνισμού και όχι μόνο από τη Γ.Γ.Α.Ε. Στο πρόγραμμα πρέπει να υπάρχει χρόνος για τους Σύνεδρους και όχι μόνο για τους πολιτικούς.

\* Ο κ. Ν. Τζαφέρης είναι πρόεδρος του κοινωνικοπολιτικού συλλόγου της ελληνικής κοινότητας Βιέννης και περιχώρων.

Die dritte Weltkonferenz der Diasporagriechen in Thessaloniki 1999 lässt sowohl positive als auch negative Schlussfolgerungen zu. Als positiv darf angesehen werden, daß die politischen Parteien bereit sind, den S.A.E. zu unterstützen, daß die wirtschaftliche Selbstständigkeit der Organisation gegeben ist, der Aufbau der Organisation verbessert wurde und daß das überparteiliche Komitee des Parlaments für Fragen der Auslandsgriechen anwesend war. Negative Aspekte sind das Fehlen einer Tagesordnung und eines geregelten Wahlvorganges, die helfen würden, Zeit einzusparen. Zudem sollten Veranstaltungen besser koordiniert werden, um zeitliche Überschneidungen zu vermeiden und damit Vertretern kleinerer Staaten die Teilnahme zu erleichtern.

## Αρνητικά συμπεράσματα

1. Πρέπει να υπάρξει ένας κανονισμός λειτουργίας, τόσο για τα Φό-



## **Συμβούλιο Αποδήμου Ελληνισμού**



**Τα πρώτα παιδικά βήματα του πρώτου παγκόσμιου συνεδρίου απόδημων νέων στο Βελλίδειο Συννεδριακό Κέντρο της Θεσσαλονίκης από την 1 έως 3 Δεκεμβρίου 1999.**

*του Βασίλειου Λαΐτσου\**

αποτελέσματα, τα οποία έχει να επιδειξει και πιστεύω θα επιδειξει και στο μέλλον αυτός ο θεσμός.

**Η** α μπορούσε να πει κανές ότι το ανεπίσημο μότο το οποίο κυριαρχούσε άμεσα ή έμμεσα σε αυτό το πρώτο παγκόσμιο συνέδριο ήταν τα διαδίκτυα, είτε σαν στόχος, είτε σαν μέσο προώθησης των στόγων.

Αρχικά θα ήθελα να αναφερθώ εντελώς περιληπτικά σε μερικές επίσημες σημαντικές, σαν ενδεικτικό στοιχείο του φάσματος των θεμάτων που αναπτύχθηκαν και στα οποία επακολούθησε συζήτηση: Ο υψηλούς συγγράφεων Γρ. Νιώτης («τα Εθνικά Θέματα»), ο πρόεδρος του Σ.Α.Ε. Α. Αθεννές («η Οργάνωση και Μελλοντικές Δράσεις της Νεολαίας Απόδημου Ελληνισμού»), ο υψηλούς συγγράφεων Παιδείας Ιωάννης Ανθόπουλος («η Παιδεία Ομογενών») ο β' αντιπρόεδρος της Βουλής Π. Σγουρούδης («η Βουλή των Εφήβων»), η πρόεδρος του Κέντρου Μελέτης και Ανάπτυξης του Πολιτισμού της Μαύρης Θάλασσας Χρύσα Παπαζηλός (η οποία σημειώνει καταβολές μεγάλες προσπάθειες), το διαφορετικό τρόπο σκέψης και τα διαφορετικά δεδομένα, προπαντός της ηπειρωτικής ευρωπαϊκής και της αγγλοαμερικανικής προσέγγισης θεμάτων (φανόρμενο το οποίο βέβαια παρατηρούμε και στην Ε.Ε.). Αυτός όμως ο τρόπος σκέψης και τα διαφορετικά δεδομένα απέφεραν μια πλούσια λογοτεχνική τάση. Και οι δύο προσεγγίσεις συνδυαζόμενες μπορούν να αποφέρουν θετικές λύσεις. Μείζον θέμα είναι το γεγονός, ότι δεν είναι δυνατόν να κρίνεις έναν ανήλικο όπως έναν ενήλικα σε ότι αφορά το στάδιο εξέλιξης του θεσμού του Παγκόσμιου Σ.Α.Ε. Νέων.

Αράπογλου («η Θεσσαλονίκη ως πρωτεύουσα του απόδημου ελληνισμού»), ο ειδ. γραμ. του υπουργ. Πολιτισμού Κ. Καρτάλης («η Ολυμπιάδα/Αθήνα 2004»).

Η παγκοσμιοπόληση μας θέτει ευκαιρίες και απειλές. Σ' ότι αφορά τα προτερηγάματα της «διχασμένης προσωπικότητας» των απόδημων πρέπει να καταφέρουμε να συνδέσουμε σαν

Ιδιαίτερα αξιοσημείωτη, αν και λόγω του φόρτου εργασίας σύντομη, ήταν η ομιλία-ανάλυση του Μαϊκ Μανάτου, γιου του γνωστού Ελληνοαμερικανού Άντριου Μανάτου, με θέμα το ελληνικό λόμπι της Αμερικής (networking and lobbying) και προτάσεις εφαρμογής για την Ε.Ε. Επίσης μέρος των διεργασιών μας αποτέλεσε η ψήφιση κανονισμού λειτουργίας, η εκλογή ενδεκαμελούς παγκόσμιας Συντονιστικής Επιτροπής και η εκλογή συνέδριων από την παγκόσμια το μέσον ατόμα τα προτερήματα του τόπου καταγωγής και του τόπου διαμονής. Σαν Έλληνες δεν έχουμε μόνο θετικά στοιχεία και ούτε οι πληθυσμοί στον τόπο διαμονής έχουν μόνο αρνητικά στοιχεία. Όσο και να την αγαπάμε την Ελλάδα έχει και αυτή τα λάθη της, και μάλιστα όχι και λίγα. Πιστεύω ότι μας χρειάζεται ένας συνδυασμός από υγιή πατριωτισμό (ο οποίος έχει μηδαμινή σχέση με δημαγωγικό εθνικισμό χωρίς στόχο και προστασία), ένας κοινωνογενής

προσποτικες), ενας κορμοπολιτικος (think globally) και μια πληρης συμμετοχη στην τοπικη κοινωνια (act locally).

\*Ο Β. Λαΐτως συμπιετέχει στο Σ.Α.Ε. ως αντιπρόσωπος του Κοινωνικοπολιτιστικού Συλλόγου της Ελληνικής Κοινότητας Βιέννης και Περιχώρων, του Συλλόγου Ελλήνων Φοιτητών και Επιστημόνων του Γκρατς, του Συλλόγου Ελληνοαυτριακής Φιλίας του Αιντς και του Συλλόγου Ποντίων «Ξενιτέας».

**Εικοσιπέντε χρόνια από τη μεταπολίτευση:**

# Εξελίξεις στην ιστοριογραφία των νέων χρόνων

**Στη δεύτερη Συνάντηση Νέων Ιστορικών στη Βιέννη συζητήθηκε ο προβληματισμός σχετικά με την πορεία της ιστορικής έρευνας και των νεοελληνικών σπουδών.**

Η πρώτη συνάντηση νέων ιστορικών, ην οποία είχε εμπνευστεί ο καθηγητής Gunnar Hering, έγινε το 1993 και ίχε να κάνει με ζητήματα του χρόνου και της διάρκειας στην ιστορία. Μετά από την άφιξη των συμμετεχότων στις 18 Δεκεμβρίου 1999 και πίσκεψη τους στους ελληνικούς ναύους και τις κοινότητες της Βιέννης ιδρυσαν στις 20 Δεκεμβρίου οι εργασίες της συνάντησης με χαιρετισμό

ον καθηγητή Johannes Koder, διευ-  
θυντή του Ινστιτού των Βυζαντινών  
και Νεοελληνικών Σπουδών του Πα-  
τεπιστημάτων της Βιέννης και αντιπρό-  
δοφου του Κέντρου Έρευνας των  
Βαλκανίων της Αυστριακής Ακαδη-  
μίας Επιστημών.

Η καθηγήτρια Όλγα Κατσιαδή-  
Hering (Αθήνα) είχε την προεδρία το  
ερώτο πρώι της συνάντησης. Η ομι-  
λία της είχε τίτλο «Ιστορικός αυτο-  
βιογραφούμενη: αλλαγές στα ερμη-

Το μεσημέρι της ίδιας ημέρας ο πρέ-  
σβης της Ελλάδας στην Αυστρία  
εξόχ. κ. Ιωάννης Γεννηματάς υποδέ-  
χτηκε τους συμμετέχοντες της συνά-  
ντησης. Μετά από επίσκεψη της πρε-  
σβευτικής κατοικίας ο πρέσβης μίλη-  
σε για την ελληνική διπλωματική  
αντιπροσωπεία στη Βιέννη, την ιστο-  
ρία του κτίριου της πρεσβείας και  
τους Έλληνες της Βιέννης. Τέλος συ-  
ζήτησε με τους νέους ιστορικούς για  
τις σχέσεις της Ελλάδας με την Ευ-

εντικά σχήματα και τη γραφή της οι-  
κονομικής και όχι μόνο ιστορίας από  
το 1974 ως σήμερα». Στη συνέχεια  
επικολούθησαν μια σειρά ανακοινώσε-  
ων με τα εξής θέματα: βαλκανιοί<sup>1</sup>  
ήμιποροι στην Κεντρική Ευρώπη, η  
οργάνωση του εμπορίου των 180 αιώ-  
να, το εμπόριο στην Κέρκυρα και η  
οικονομική οργάνωση στην ελληνοβε-  
νετική Ανατολή. Μεταξύ των ομιλιών  
πρήξει αρκετός χρόνος για ενδιαφέ-  
ρουσες συζητήσεις.

Η κυρία Μαρία Α. Στασινοπούλου (Βιέννη) ανέλαβε την προεδρία το απόγευμα και έκανε ομιλία με θέμα «Τα όρια του χρόνου, τα όρια των επιστημονικών πεδίων: από τη σκοτιά των νεοελληνικών σπουδών έξω από την Ελλάδα». Έπειτα ακολούθη-  
κοινότητες της ελληνικής και της βουλγαρικής Μακεδονίας 1912-1923, οι Βενετοί ευγενείς στα Χανιά και η ελληνική αδελφότητα της Βενετίας. Επίσης τη δεύτερη ημέρα υπήρξε η δυνατότητα εποικοδομητικής συζήτησης.

σαν τις επόμενες ανακοινώσεις; η ειλικρίνα της Ελλάδας στη γαλλική γραμματεία του 19ου αιώνα, συνέδηση της διαχρονικότητας της ελληνικής λόγωσας και ιδεολογικά ζητήματα στην ελληνική έντεχνη μουσική. Στις 21 Δεκεμβρίου 1999 ο καθηγητής Max Demeter Peyfuss (Βιέννη) προμήδομενος από συνέλευση Το ποώ

Σημαντικές προσωπικότητες του Ελληνισμού της Βιέννης, όπως π.χ. η Α.Σ. ο μητροπολίτης Αυστρίας κ.κ. Μιχαήλ, η επιτετραμένη της ελληνικής πρεσβείας κυρία Χ. Αλιφέρη, ο πρόξενος της Ελλάδας στη Βιέννη κ. κ. Κ. Πιπερόγκος, καθώς και πανεπιστημιακοί από γειτονικές χώρες, όπως ο επώνυμος καθηγητής γερελ-

ηνικών σπουδών στη Βουδαπέστη κ. L. Mohay και η κυρία I. Μυλωνάκη πό το Πανεπιστήμιο της Κολωνίας, ήμποσαν τη συνάντηση.

Ιολλοί φοιτητές των βιζαντινών και

εοελληνικών σπουδών του Πανεπι-  
τημίου της Βιέννης παρέστησαν στη  
υπόντη και πληροφορήθηκαν για  
τον προβληματισμό σχετικά με την  
ορεία των νεοελληνικών σπουδών.  
Ιννομικά οι συμμετέχοντες έβγαλαν

ολλά θετικά συμπεράσματα από την ανάτηση αυτή. Πρέπει δε κανείς α τονίσει πωρ' απ' όλα το υψηλό πίπεδο των ανακοινώσεων και τις ξαιρετικές συζητήσεις, οι οποίες ρωσθήθηκαν από το ζεστό και «οι-ογενειακό» κλίμα που επικράτησε απά τη διάρκεια των ημέρων και φειλόταν στον περιορισμένο αριθμό μιλητών (συνολικά 19 ανακοινώσεις).

Η συνάντηση έδωσε τη δυνατότητα τους νέους ιστορικούς να παρουσιάσουν τα αποτελέσματα των ερευνών τους μπροστά σε λόγιο ακροατήριο ή να ανταλλάξουν απόψεις. Γι' αυτόν οληντζουμε, ότι τέτοιες ενδιαφέρουσες συναντήσεις θα συνεχίσουν να γίνονται και στο άμεσο μέλλον.

A black and white portrait photograph of James D. Watson, an elderly man with white hair and a mustache, wearing a suit and tie.

ο καθηγητής  
G. Hering

**Η συνάντηση  
έδωσε τη δυ-  
νατότητα  
στους νέους  
ιστορικούς να  
παρουσιά-  
σουν τα απο-  
τελέσματα  
των ερευνών  
τους μπροστά  
σε πόγιο  
ακροατήριο  
και να ανταπ-  
λάξουν από-  
ψεις.**

Das Institut für Byzantinistik und Neogräzistik der Universität Wien, der Fachbereich für Geschichte und Archäologie der Universität Athen, die Balkan-kommission der Österreichischen Akademie der Wissenschaften und die Österreichische Gesellschaft für Neugriechische Studien veranstalteten vom 20. bis zum 21. Dezember 1999 das II. Treffen junger Historikerinnen und Historiker zum Andenken an Herrn Universitätsprofessor Gunnar Hering. Das Treffen ermöglichte es den Teilnehmern, ihre Forschungsergebnisse vor einem gelehrten und interessierten Publikum vorzutragen. Besonders erwähnenswert ist das überaus hohe Niveau der insgesamt 19 Vorträge, die Qualität der Diskussionsbeiträge und das familiäre Klima, das während der Tagung geherrscht hat. Bedeutende Persönlichkeiten der Wiener Griechen und angesehene Wissenschaftler der europäischen Neogräzistik waren beim Treffen anwesend, das aufgrund des großen Erfolges in naher Zukunft eine Wiederholung erfahren sollte.

# Η ελληνική κουζίνα στη Βιέννη

**Κρίσεις και διαπιστώσεις σχετικά με την ελληνική γαστρονομία, η οποία από το 1959, χρονιά όπου άνοιξε το πρώτο ελληνικό εστιατόριο στη Βιέννη, εξελίσσεται σε φαγδαίους ρυθμούς.**

του κριτόβουλου



**T**α εστιατόρια με ελληνική κουζίνα ανέρχονται γύρω στα 50 στην πρωτεύουσα της Αυστρίας. Πολλά βέβαια από αυτά τα διαχειρίζονται Αιγύπτιοι ή Γιουγκοσλάβοι και πολλοί φτάνουν μέχρι και στο σημείο να τα λανσάρουν ως αμιγώς ελληνικά. Με την ένταξη της Αυστρίας στην Ε.Ε. πολλοί Έλληνες από διάφορες χώρες της Κοινότητας ήρθαν και στη Βιέννη για να δοκιμάσουν την τύχη τους, άλλοι απέτυχαν βλ. POSEIDON, το οποίο έκλεισε και άλλοι στέφθηκαν με απόλυτη επιτυχία βλ. IRODION το οποίο εκμεταλλεύμενο τον υπόγειο σιδηρόδρομο και τη Landstraber Hauptstraße τα καταφέρνει να είναι πάντοτε γεμάτο.



Τα διάφορα εστιατόρια προσφέρουν πλήθος φαγητών και σπεσιαλιτέ αλληλοσυμπληρώνοντας το ένα το άλλο. Για καλό κοκκινιστό θα πάτε στο ZEUS, για μπαφτέρι στο ACHILLEUS, για παραδοσιακά κρητικά πιάτα και κυδώνι στο ORPHEUS και για ψάρι - φιλεταρισμένο - στο DER GRIECHEN, το παλιότερο «εν ξωή» ελληνικό εστιατόριο. Καλό ψάρι και επίσης φιλεταρισμένο, κάτι που δεν είναι αυτονότερο σ' όλα τα ελληνικά εστιατόρια, θα γενθείτε στο KRETA και το REMBETIKO και για κοτόπουλο κρασάτο επικεφθείτε το MARATHON.

Όσοι τη βρίσκουν με σούβλακα παραπέμπονται αυτομάτως στο CORFU και στον περίφημο Ερόκινο στη 16

συνοικία. Όσοι νοοταλγούν το αιμοσφαρικό ελληνικό ουζερί πρέπει να πάνε στο KOSTAS ELA, στο οποίο μπορεί κανείς να δει τα φαγητά στη βιτρίνα και να προχωρήσει στην επιλογή του. Για καλό γκριλ συνιστούμε το ODYSSEUS και για γιουβέτσι το LEFTERIS.

Λίγοι είναι οι Έλληνες που επισκέπτονται σε τακτά χρονικά διαστήματα τα ελληνικά εστιατόρια, αφενός γιατί δε γνωρίζουν την ύπαρξη των περισσοτέρων, αφετέρου γιατί δε θέλουν να βλέπουν Έλληνες και να τρώνε ελληνικό φαγητό στο εξωτερικό, χαρακτηρίζοντας τα περισσότερα ελληνικά μαγαζιά συλλήβδην τουριστικά.

**«Η ελληνική φοιτητική κοινότητα είναι άμεσα συνυφασμένη με τη γαστρονομία»**



Για να είμαι ειλικρινής, κι εγώ τα πρώτα χρόνια της παρουσίας μου στη Βιέννη είχα επισκεφθεί μόνο δυο-τρία, γιατί απλά δε μ' είχε απασχολήσει το θέμα. Με την πάροδο όμως των χρόνων άρχισε καλώς ή κακώς να μου κινεί το ενδιαφέρον κι έτσι ξεκίνησα τις περιηγήσεις μου. Σ' αυτές τις περιηγήσεις διαπίστωσα αρκετά πράγματα που με ενοχλούν στα ελληνικά μαγαζιά. Συγκεκριμένα, πολλά από αυτά έχουν διακόσμηση «βλαχοκυριλέ» που αγγίζει τα δρια του κιτς ενίστε. Άλλα πάλι ενδύουν τους σερβιτόρους του με γραβάτες κάτι που μ' ενοχλεί, γιατί στην Ελλάδα ποτέ κανείς σε ελληνικό εστιατόριο του βεληνεκούς των εδώ μαγαζιών δε με σέρβιρε με γραβάτα. Επίσης υπέπεσαν στην αντιληψή μου και κάποιες ελλείψεις. Αυτό που λείπει αρχικά αναφανδόν είναι

Im Jahre 1959 öffnete das erste griechische Restaurant in Wien seine Pforten. Seitdem hat die griechische Gastronomie einen Aufschwung erlebt, der sich darin manifestiert, daß heute um die 50 griechischen Lokale ihre Gäste verwöhnen. Eine Vielfalt griechischer Speisen bieten z.B. Poseidon, Irodion, Zeus, Achilleus, Orpheus, Der Griech, Kreta, Rembetiko, Marathon, Corfu, Kostas Ela, Odysseus, Lefteris und Schwarze Katze an.

Im Artikel werden verschiedene Tips gegeben und einige kritische Bemerkungen in Hinblick auf das griechische Flair der Lokale gemacht. Bemängelt wird vom Verfasser, daß keines der griechischen Restaurants in österreichischen Zeitschriften mit einer Haube bedacht wurde.



Σ' ότι αφορά τώρα την τροφοδοσία των μαγαζιών τον απόλυτο έλεγχο έχει η επίχειρηση ALEXANDROS, της οποίας ο ιδιοκτήτης ερχόμενος από τη Γερμανία «σάρωσε τους πάντες και τα πάντα» στην αγορά με την ενεργητικότητα και την ευπροσηγορία του καθώς και με την ποικιλία σε προϊόντα, που προσφέρει. Αξίζει επίσης να σημειωθεί πως δεν τροφοδοτεί μόνο ελληνικά μαγαζιά στη Βιέννη αλλά και εκτός αυτής σε αρκετά κρατίδια της Αυστρίας, όπως επίσης και μη ελληνικά εστιατόρια.

Εν κατακλείδι θέλω να τονίσω πως καταφέρα όσο είναι δυνατό να παρουσιάσω την κατάσταση μέσα από τα νεανικά και κρητικά θεωρούντα μάτια μου, αναγνωρίζοντας τους κόπους όλων στο επαχθές αυτό επάγγελμα. Επιτέλεον νομίζω πως είναι αυτονότερο πως δε γινόταν να τους συμπεριλάβω όλους στην παρουσίαση μου. Τέλος αν κάποιοι πειράχτηκαν ας με συγχωρέσουν σ' αυτή την πρώτη προσέγγιση, της οποίας ο στόχος είναι να κινήσει το ενδιαφέρον του κόσμου και να αποτελέσει καλοπροσάρτη οριζτήριο για σκέψεις.



**TAVERNA LEFTERIS®**

Vienna · Austria

Hörnergasse 17  
A-1030 Wien  
Telefon: 713 74 51

Mo-Sa 18.00-1.00h  
So und Feiertage geschlossen

Orpheus  
ορφέας

Griechisches Spezialitäten-Restaurant

Spiegelgasse 10  
1010 Wien  
Tel. 01/512 38 88  
Fax 01/512 38 88  
So - Do 12 - 24h  
Fr und Sa 12 - 01h

„beste kretische Spezialitäten“  
best of Vienna

„Musaka, aber ein richtig guter“  
Wien, wie es ist

„Toll sind auch die Preise“  
Radio Wien

„... so wagte man etwa in der Taverna Lefteris, einem der besten Griechen in Wien, kretisch zu kochen.“  
Der Standard

**Νέος σχηματισμός κυβέρνησης με συμμετοχή της FPÖ.  
Καθημερινές διαδηλώσεις στη Βιέννη κατά του νέου συνδυασμού.  
Θύελλα αντιδράσεων από το εξωτερικό.**



του Αλέξανδρου Ντονά

**M**ε αφορμή τα δρώμενα στην πολιτική σκηνή της Αυστρίας, καθίσταται ίνως απαραίτητη αν όχι μια απλή περιγραφή των περιστατικών, τα περισσότερα των οποίων είναι και γνωστά από τις εφημερίδες, ειδήσεις κ.τ.λ., σιγούρα δύναται μια προσπάθεια εμβάθυνσης των αιτίων, λόγω των οποίων η Αυστρία αποτελεί σήμερα πρωτοσέλιδο στις περισσότερες εφημερίδες της Ευρώπης και των άλλων κρατών. Πρόκειται για ένα γεγονός αγνώριστο πρωτοφανές που βρίσκει «αδιάβαστο», ανέτομο, και αφήνει έκπληκτο και τον ίδιο τον αυστριακό λαό.

Η απάντηση δίνεται με μια λέξη και ακούει στο όνομα, του αρχηγού του κόμιτος της FPÖ J. Haider. Ας τα πάρουμε όμως από την αρχή. Λόγω της λεπτής όσο και κρίσιμης μεταχείρησης που «επιβάλλει» το θέμα, τονίζω ότι το άρθρο προσπαθεί αντικειμενικά να εκφράσει κάποιες απόψεις, χωρίς να τις «χρωματίσει», επιδιώκοντας έτσι μια ίσως πιο κατανοητή συμμετοχή του αναγνώστη στη φλέγουσα πολιτική κατάσταση.

Με εξαύρεση, την περίοδο 1986-1992, στην οποία Πρόεδρος της Αυστρίας διατέλεσε ο K. Waldheim, με τη γνωστό «σημαδεμένο» παρελθόν του, η πολιτική ζωή του κράτους από την κήρυξη της 2. Republik (Ομοσπονδιακή Δημοκρατία) το 1955 ως τις μέρες μας υπήρξε ομαλή, ήρεμη χωρίς ιδιαίτερες, έντονες αντιπαραθέσεις τόσο στο λαό όσο και ανάμεσα στα πολιτικά κόμιτα, οι οποίες να προκαλέσουν μια ιδιάζουσα κατάσταση σαν τη σημερινή. Το κυριότερο δύναται να είναι, ότι υπήρ-

χε πάντοτε και μία διεθνής αποδοχή των διαφόρων σχηματισμών κυβερνήσεων, διότι δεν παρουσιάζουν σημάδεια «τάσης» ή τουλάχιστον συμπάθειας προς τη «μαύρη εποχή» της ναζιστικής κυριαρχίας.

Στις 3. Οκτωβρίου του περσινού έτους, προς κατάπληξη των περισσότερων (άλλο, τι έδειχναν οι δημοσκοπήσεις) το ακροδεξιό κόμιτο FPÖ αγγίζει για πρώτη φορά το 27%, «στέλνει» τη δεξιά παράταξη στην τρίτη θέση, έστω και ελαχίστως, και τοποθετείται πίσω από τους σοσιαλδημοκράτες με μια απόσταση των περίπου 6%! ενώ το 1990 η διαφορά κυμανόταν στο 26%. Εκλογικό αποτέλεσμα πρωτοφανές, «ακραία» (ή όχι;) πολιτική παράταξη να λαμβάνει μία τέτοια εμβέλεια λαϊκής αποδοχής (1,2 εκατομ. ψηφ.), γεγονός «άνευ προηγουμένου» σε πανευρωπαϊκή κλίμακα με την FPÖ να φιγουράρει, μεταπό δημοκρατικές πάντα διαδικασίες, στο δεύτερο σκαλί των συγκεντρώντας τεσσάρων πολιτικών βάθρων του αυστριακού κοινοβουλίου (SPÖ 33,4%, FPÖ 27,2%, ÖVP 26,9%, DIE GRÜNEN 7,1%).

**H**η δυναμική παρουσία, το στομφώδες ύφος, η εύγλωτη ρητορεία και η συνειδητά θελτική δημαρχική τακτική που συνθέτουν την πολιτική φυσιογνωμία του J. Haider καταφέρουν να πείσουν τον αυστριακό ψηφοφόρο με το επίφοβο - επακόλουθο σχεδόν ο ένας στους τρεις αυστριακούς πολίτες να πρόσκειται στην παράταξή του. Βεβαίως, όχι μόνο τα προσοντα ενός πολιτικού καθορίζουν την απήχηση του στο λαό, αλλά και τα μέτρα που επιδιώκει να εφαρμόσει (οικονομία, εξωτερική πολιτική, κοινωνικά κ.τ.λ.). Εντούτοις ως ένα πολύ μεγάλο βαθμό είναι ο απομονώστης του J. Haider εκείνος, που θέλωσε τα «ήρεμα νερά», που ταρακούνησε τα «ευ-

# Έκρυθμη η πολιτική κατάσταση στην Αυστρία

ρωπαϊκά σαλόνια» ρίχνοντας την Αυστρία στο επάνεντο της διεθνούς δημοσιότητας. Εξήντα κανάλια, διακόσιοι δημοσιογράφοι από όλο τον κόσμο παρευρέθησαν στην προεδρική αίθουσα τύπου την προηγούμενη εβδομάδα προσπαθώντας με ερωτήσεις να κατανοήσουν, να επικρίνουν, να προειδοποιήσουν από κοντά τις πολιτικές προθέσεις του αρχηγού της FPÖ την ώρα που απέξω πρωτοφανή συλλαλητήρια για τα αυστριακά δεδομένα λαμβάνουν χώρα, και συνεχίζονται ως τις μέρες μας με χιλιάδες διαδηλωτές να τάσσονται κατά της νέας κυβέρνησης.

**P**ρωτάκουστα μέτρα κυρώσεων σε διπλωματικό επίπεδο, προειδοποιήσεις για διακοπή των διμερών σχέσεων με την Αυστρία από τους εκπροσώπους των υπολοίπων δεκατεσσάρων μελών κρατών. Κύριοι πρωταγωνιστές ο Γάλλος πρόεδρος J. Chirac, ο Βέλγος υπ. εξ. L. Michel, ο Γερμανός καγκελάριος G. Schröder και ο Πορτογάλος πρωθυπουργός A. Guterres, λόγω της προεδρίας της χώρας του στην E.E. «Πάγωμα» των διπλωματικών διαπραγματεύσεων, απειλές για πολιτικό-οικονομική απομόνωση του κράτους, οδήγημα της χώρας στο περιθώριο.

Αυτή η απόφαση, μιας ανάλογης στάσης πάθηκε εκτάκτως το Σαββατοκύριακο 29 και 30 Ιανουαρίου από τους 14 εκπροσώπους, άνευ αυστριακής παρουσίας (!) σε περίπτωση συμμετοχής της παράταξης FPÖ στη μελλοντική κυβέρνηση της χώρας. Την Παρασκευή 4 Φεβρουαρίου ορκίζεται ο νέος συνδυασμός, αφού πρωτότερα και συγκεκριμένα στις 2 του ίδιου μηνός έχει υπογραφεί, ύστερα και από την προτροπή του φανερά απογοητευμένου προέδρου της Αυστρίας κ. T. Klestil, ένα είδος συμφώνου (Präambel) για υπεράσπιση και διαρ-

ρήην της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων (!) από τους δύο αρχηγούς των κομμάτων W. Schüssel και J. Haider.

Ενέργειες πρωτάκουστες για ένα κράτος-μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης που με μια σταθερή και καθαρή (!) πολιτική κατάφερε το 1995 να εισαχθεί στην κοινότητα, το αυστριακό προθέσεις του αρχηγού της FPÖ την ώρα που απέξω πρωτοφανή συλλαλητήρια για τα αυστριακά δεδομένα λαμβάνουν χώρα, και συνεχίζονται ως τις μέρες μας με χιλιάδες διαδηλωτές να τάσσονται κατά της νέας κυβέρνησης.

σιμένο Αυστριακό να διερωτάται για την κραυγαλέα αρνητική στάση της Ευρώπης ηλεκτρίζοντας έτοι τον «όσο υπαρκτό» πατριωτισμό του, η δε άλλη όψη, να προβάλλει έναν ερεθισμένο Αυστριακό, σαφή κατά της πολιτικής του J. Haider.

Η μία τάση απόψεων θεωρεί το νέο συνδιασμό ÖVP-FPÖ ως προσπάθεια μιας νέας, καινούργιας συνεργασίας μετά τα τελευταία 30 χρόνια σοσιαλδημοκρατικής κυβέρνησης, η δε



άλλη κατακρίνει το νέο δίδυμο αποκαλώντας το ως «η ντροπή της Ευρώπης».

Αιτία, η πολιτική ιδιοσυγκρασία του J. Haider και αφορμή ο οπορτουνισμός του W. Schüssel. Η ασταθής, η μη ωριμή, σπως και η μη αποτρόπαια πάντα στάση του J. Haider απέναντι στο ναζιστικό καθεστώς με προκλητικές δηλώσεις και κινήσεις στο παρελθόν, γεννούν εύλογα ερωτηματικά που προκαλούν αδιαψιστήπτα «φόρο» και ανησυχία στον ακροαστή. Αυτή η ανησυχία κορυφώνεται και μετατρέπεται πρακτικά π.χ. σε πολιτικές κυρώσεις, διαδηλώσεις κ.τ.λ. Η συμμετοχή λοιπόν, μιας τέτοιας παράταξης στην κυβέρνηση, που ερεθίζει έτσι έμπρακτα, μπροστά στα βλέμματα των πολιτικών αρχηγών στην Ευρώπη, τα φανατικότατα όμως, ακροδεξιά κόμματα (π.χ. στη Γαλλία, ή στο γερμανικό κοινοβούλιο πρωτοτυπεί ο Γερμ. καικ. G. Schröder με την προειδοποίηση μιας Haiderisierung - χαίτεροποίηση - στη Γερμανία), δημιουργεί μια εμφανή κατάσταση δυσαρέσκειας και ετοιμότητας.

Παράλληλα η αδιάλλακτη επιφρέπεια, του αρχηγού της FPÖ σε λεκτικές αναμετρήσεις και με ξένους πολιτικούς και ή έλλειψη μιας διπλωματικής, σταθερής, εμπιστεύσιμης πολιτικής συμπεριφοράς δείχνουν να φρενάρουν μια ομαλή πορεία συνεργασίας της Αυστρίας με το εξωτερικό τουλάχιστον μέχρι τώρα.

Το ερώτημα λοιπόν που τίθεται είναι, αν είναι δικαιολογημένη η στάση των διαφόρων κρατών (π.χ. η αποχώρηση του Ισραηλινού πρέσβη στη πατρίδα του) ή υπερβαίνει τα όρια και εκτροχιάζεται έτσι σε μη πλέον ανεκτικές εκτιμήσεις (π.χ. ταύτιση του μεγαλύτερου εγκληματία Χίτλερ με το Haider).

**B**ασικός υπαίτιος, υποστηρικτής και «κατασκευαστής» του νέου συνδυασμού ÖVP-FPÖ είναι ο πρώτης αντικαγκελάριος και υπ. εξωτερικών, αρχηγός της ÖVP και νων πρωθυπουργός W.

Schüssel. Μετά από πολύμοχθες προσπάθειες σχηματισμού κυβέρνησης με τους σοσιαλδημοκράτες οι διαπραγματεύσεις δεν καρποφόρησαν το γιατί δεν αρμόζει στο παρόν άρθρο. Από τις λιγοστές πρακτικά λύσεις, για «άμεση» με την απαραίτητη πλειοψηφία στο κοινοβούλιο κυβέρνηση (104 βουλ. από τους 183, ÖVP 52 + FPÖ 52) που απόμειναν - κυβέρνηση μειοψηφίας της SPÖ μετά από αναθέτηση του προέδρου της χώρας δεν έγινε αποδεκτή από τις υπόλοιπες τρείς παρατάξεις ÖVP, FPÖ, Die Grünen - πραγματοποίηση ύστερα βέβαια από συμφωνία στα καίρια για τον τόπο ζητήματα μέσα σε ταχύτατο σχετικά χρονικά διάστημα. Η καιροσκοπική τακτική του W. Schüssel, όπως του αποδίδεται από πολύ κόσμο, ν' αριστέψει την ευκαιρία της πρωθυπουργικής «καρέκλας» και έτσι μετά από αρκετά χρόνια πολύτιμης σταδιοδρομίας να γίνεται θεατής ένας προσωπικός στόχος, αρχικαγκελάριος της Αυστρίας, γεννά αυτομάτως σοβαρά ερωτηματικά:

**T**ο τίμημα βαρύ και υπερφορτωμένο, είναι και το μέλλον της χώρας δυσοίωνο και τα προβλήματα δυσεπίλοιπα; Αναμένεται ο J. Haider για το ίδιο πόστο την κατάλληλη στιγμή; Ο ίδιος έχει δηλώσει επανηλημένως, ότι θα παραμείνει για τρία χρόνια ακόμα στα καθήκοντα σαν αρχηγός του κρατιδίου Kärnten, εκτός βέβαια αν τον καλέσουν!

Τα παραπάνω ερωτήματα, ελπίζω να κεντρίσουν το ενδιαφέρον των αναγνώστη, αξιολογώντας τα στοιχεία που παρατίθενται, κάνοντας τον συμμετοχή στις εξελίξεις προβληματίζοντας τον και παρακινώντας τον να βγάλει τα δικά του συμπεράσματα ... Η στάση της Ελλάδας απέναντι στα πολιτικά δρώμενα της Αυστρίας, κινείται τώρα «σιωπηλή» και σύμφωνη με τα υπόλοιπα μέλη-κράτη, εκτός από προσωρινές δηλώσεις, στην αρχή των ξένων αντιδράσεων, που φανέρωναν κάποια αντίθεση προς τα ανάλογα μέτρα κυρώσεων και την υπερβολική ανάμιξη στα εσωτερικά μιας χώρας.

Τελειώνοντας, κλείνω με την ελπίδα ότι η είκονα του Αυστριακού λαού δε θα φθαρεί αδίκως, δε θα κατακριθεί επιπλαία ούτε θα επικεταριστεί αρνητικώς ...



# Τα γεγονότα του Ελσίνκι



Το τελευταίο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της χιλιετίας έθεσε επί τάπητος αρκετά σημαντικά ζητήματα.

του παρατηρητή

**Λ**ίγο πριν την αλλαγή της χιλιετίας, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Ελσίνκι, έρχεται να προσδιορίσει τις συνισταμένες εκείνες που θα οδηγήσουν στη νέα ευρωπαϊκή πραγματικότητα. Για την Ελλάδα ειδικότερα το Ελσίνκι έφερε και επιβεβαίωσε το νέο κλίμα που έχει δημιουργηθεί και έπρεπε τελικά να δημιουργηθεί στις σχέσεις Ελλάδος-Τουρκίας.

Στο χιονισμένο Ελσίνκι ελήφθησαν σειρά αποφάσεων και όσοι συνυπέγραψαν το τελικό κείμενο οφείλουν και να τις τηρούν. Αυτό άλλωστε επιβάλλεται σε μια Ευρώπη αξιών και σε όσους επιθυμούν και επιδιώκουν να ανήκουν σε αυτήν.

Η συγκατάθεση της Ελλάδας στο να αποδωθεί το καθεστώς υποψηφίας προς ένταξη στην Ε.Ε. χώρας, στη Τουρκία θέτει τέρμα στο «τουρκικό σύνδρομο» που χαρακτήριζε την ελληνική εξωτερική πολιτική για δεκαετίες τώρα και ανοίγει ένα νέο κεφάλαιο στο μέλλον των σχέσεων των δύο χωρών. Στο Ελσίνκι το παιχνίδι κερδίθηκε από όλους. Η Ελλάδα κατάφερε να γίνουν αποδεκτοί οι όροι της προς την αναγόρευση της Τουρκίας ως υποψήφια. Συγκεκριμένα:

α) Αποδεμεύεται η ένταξη της Κύπρου από τον όρο της προηγούμενης επιλογής του κυπριακού προβλημάτος

β) Συμφωνείται, ότι για την περίπτωση διαφορών, αυτοί να παραπέμπονται στο Διεθνές Δικαστήριο της Χάγης (για το έτος 2004, εάν δεν έχουν λυθεί εώς τότε).

Ως προς την Κύπρο η απόφαση του Ελσίνκι είναι θετική και προωθεί μάλιστα τη διαδικασία επίλυσης των προβλημάτων και συνέχισης των συνομιλιών στη Νέα Υόρκη αφού περιορίζει τις πιθανότητες Ντεκτάς, τουλάχιστον στο άμεσο μέλλον να αποχωρήσει από τις συνομιλίες της

Νέας Υόρκης. Ως προς την παραπομπή των όσων διαφορών υπάρχουν στη Χάγη, σημαίνει, ότι η μόνη υπόκειτη διαφορά στις Ε/Τ σχέσεις, αυτή της υφαλοκριτήδες, θα παρεφθεί για επιλυση στη Χάγη. Πέραν της υποψηφιότητας της Τουρκίας οι 15 αποφάσισαν τη συγκρότηση μιας δύναμης ταχείας επέμβασης, η οποία θα είναι αμιγώς ευρωπαϊκή και θα λειτουργεί από το 2003.

Απόφαση για εναρμόνιση της φορολογίας μεταθέθηκε για το επόμενο Συμβούλιο και εκφράστηκε η επιθυμία να συμβάλλουν στον εκδημοκρατισμό της Γιουγκοσλαβίας, δεσμευόμενοι ως προς την αποκατάσταση και ανασυγκρότηση του Κοσσυφοπεδίου.

Ως ιδιαίτερα σημαντικό σταθμό στην πορεία προς το Ελσίνκι θα μπορούσαμε να αναφέρουμε την περιοδεία της φορολογίας μεταθέθηκε για το επόμενο Συμβούλιο και εκφράστηκε η επιθυμία να συμβάλλουν στον εκδημοκρατισμό της Γιουγκοσλαβίας, δεσμευόμενοι ως προς την αποκατάσταση και ανασυγκρότηση του Κοσσυφοπεδίου.

Η συγκατάθεση της Ελλάδας στο να αποδωθεί το καθεστώς υποψηφίας προς ένταξη στην Ε.Ε. χώρας, στη Τουρκία στον πόλεμο της Γιουγκοσλαβίας, αλλά και ο όρος της προς την αναγόρευση της Τουρκίας ως υποψήφια. Συγκεκριμένα:

α) Αποδεμεύεται η ένταξη της Κύπρου από τον όρο της προηγούμενης επιλογής του κυπριακού προβλημάτος

β) Συμφωνείται, ότι για την περίπτωση διαφορών, αυτοί να παραπέμπονται στο Διεθνές Δικαστήριο της Χάγης (για το έτος 2004, εάν δεν έχουν λυθεί εώς τότε).

Ως προς την Κύπρο η απόφαση του Ελσίνκι είναι θετική και προωθεί μάλιστα τη διαδικασία επίλυσης των προβλημάτων και συνέχισης των συνομιλιών στη Νέα Υόρκη αφού περιορίζει τις πιθανότητες Ντεκτάς, τουλάχιστον στο άμεσο μέλλον να αποχωρήσει από τις συνομιλίες της

## Νεοπλούτισμός, μια νεοεπιπλονική αξία

του λανθάνοντος

Η εικαζόμενη αλλαγή αιώνα σηματοδοτεί καινούργια εποχή σκέψης και αντιληφής στο σύγχρονο ελληνικό τόπο. Κυβερνητικοί παράγοντες κάθε κλίμακας διαλαλούν την αναμενόμενη ένταξη της χώρας μας στο χώρο της ΟΝΕ. Ευαγγελίζονται περαιτέρω οικονομική ευρωπαϊκή αιώνας οι οικονομικοί δείκτες δικαιώνουν τη λεγόμενη εκσυγχρονιστική πολιτική. Στο ρυθμό της οικονομολογίας εκαποντάδες χιλιάδες πολίτες κάθε κινητού στρώματος εξαντλούν την ευρηματικότητα τους στις αγοροπωλήσεις του Χρηματιστηρίου. Ως απώτερος στόχος ορίζεται, κυνικά, το γοργόρο και εύκολο κέρδος. Το κέρδος, λοιπόν, ανάγεται σε μια ασαφή διαδικασία πλούτισμού όπου ο κάμπας παραχωρεί τη θέση του στον εκλογικούμένο τζόγο!

Η άκριτη αποδοχή του Χρηματιστηρίου (και όλων των παρελκομένων του) ως κοινωνική αξία εδραίωνται από την απουσία αντισταθμιστικώ

Τα δελφίνια και οι φάλαινες έχουν επηρεάσει σημαντικούς πολιτισμούς, από τους αρχαίους Έλληνες έως τους λαούς της Σκανδιναβίας και τους Ινδιάνους της βορειοδυτικής ακτής της Αμερικής.

## Δελφίνια και φάλαινες

της Ελευθερίας Σεκαρά

**Ο**ι αρχαίοι μας πρόγονοι έτρεφαν μεγάλο σεβασμό για τα κητώδη, ιδιαίτερα για τα δελφίνια, που απολάμβαναν την εύνοια του Ποσειδώνα. Η ίδια η λέξη «δελφίνι» είναι καθαρά ελληνική. Τα αποκαλούσαν «λαός της θάλασσας» γνωρίζοντας ότι είναι θηλαστικά και μάλιστα ευφυέστατα. Το δέος τους γίνεται φανερό από τους μύθους που έπλαθαν, γοητευμένοι από τη δύναμη και τη χρήση των δελφινιών. Πίστευαν ότι τα δελφίνια ήταν ουσιαστικά άνθρωποι, μεταμορφωμένοι από το θεό Διόνυσο, σε υδρόβιους οργανισμούς. Υπάρχουν αρχαίοι θρύλοι, όσο και ιστορίες διάσωσης ναυαγών από κητώδη. Ανάμεσά τους ο μουσικός Αρίωνας, και ο γιος

τα κήτη είναι σαφοφάγα. Ο όρος τους είναι εξυγιαντικός, για τα είδη από τα οποία τρέφονται, αφαιρώντας την πιο εύκολη λεία, τα άρωστα και τα γέρικα ζώα. Επιπλέον τα κητώδη είναι ευπαθή στη ρύπανση και τη μόλυνση των θαλασσών. Από αυτό, φαίνεται εύκολα ότι είναι δείκτες υγείας του θαλάσσιου περιβάλλοντος.

Στο κομμάτι της ζεστής εύνορατης θάλασσας που ονομάζεται Μεσόγειος, έχουν καταγραφεί 20 περίπου είδη κητώδων. Αυτά ζουν μόνιμα ή περιστασιακά, άλλα είναι σπάνια και άλλα αποτελούν τυχαίους επισκέπτες στο ελληνικό αρχιπέλαγος. Από τα μυστικήτη, η γαλάζια φάλαινα και η πτεροφάλαινα, και από τα οδοντοκήτη το ρινοδελφίνι, ο φαλιανός, ο ξιφίας και το δελφίνι.

Τα κητώδη, μειώνονται συνεχώς αριθμητικά από ανθρωπογενείς αιτίες. Η ρύπανση των θαλασσών, η υπερδαλένση, οι δυναμίτες, τα αφροδίτηα και τα όλο και πικνότερα δρομολόγια πλοίων και σκαφών, είναι μερικές από τις σημαντικότερες απειλές. Όμως μεγαλύτερη αποτελεί η αδιαφορία του κόσμου, που έχει μέρος της ευθύνης για τη διαφύλαξη της φυσικής κληρονομίας μας.

Η «Ελληνική Εταιρεία Μελέτης και Προστασίας Δελφινιών και Φαλαινών» έχει ως αντικείμενο εργασίας τη μελέτη και την προστασία των κητώδων στη χώρα μας. Οι δραστηριότητες της Εταιρείας είναι η συλλογή και καταγραφή στοιχείων για την παρουσία κητώδων στην Ελλάδα, η διάσωση τραυματισμένων ή άρωστων ζώων, καθώς και η ενημέρωση και ευαισθητοποίηση του κοινού. Η μελέτη και η προστασία των κητώδων απαιτεί τη συνεργασία και τη βοήθεια κάθε ενδιαφερόμενου για τη διάσωση των φυσικού πλούτου της θάλασσας μας.

α) στα μυστικήτη (10 είδη) και β) στα οδοντοκήτη (ολα τα υπόλοιπα). Όλα



### «Ελληνική εταιρεία Μελέτης και Προστασίας Δελφινιών και Φαλαινών»

Υμηττού 2, Περιστέρι, Τ. Κ. 12132  
Τηλ: +301 / 265 69 17, Φαξ: +301 / 572 66 19

### Ανοιξιάτικη και καλοκαιρινή παιδική μόδα από την Επλάδα

# BILLY

Frühlings- und Sommermode aus Griechenland für Kinder

Mariahilferstraße 100, 1070 Wien  
Tel. 01 / 523 22 09

Delphine und Wale haben in der Kultur der alten Griechen eine bedeutende Rolle gespielt. So ist das Wort «Delphin» rein griechischen Ursprungs. Die alten Griechen glaubten, daß Delphine vom Gott Dionysos verwandelte Menschen seien, und daß sie Schiffbrüchige retteten. Heute sind 75 Walarten bekannt, die in zwei Kategorien unterteilt werden. Ungefähr 20 davon lassen sich im Mittelmeer finden. Für die Erhaltung des Bestandes an Delphinen und Wale setzt sich die «Griechische Gesellschaft zur Erforschung und zum Schutz der Delphine und Wale» ein.

# Η εικόνα της Ελλάδας στην Αυστρία

Μια δημοσκόπηση σε εκατό Αυστριακούς ανέδειξε κάποια ενδιαφέροντα συμπεράσματα σχετικά με την εικόνα που καλλιεργείται για την Ελλάδα στην Αυστρία.

του Johannes Preiser-Kapeller

«Η κακή ιδιότητα του εθνικού χαρακτήρα των Ελλήνων είναι συνέπεια της επί αιώνες αισκρούμενης πίεσης. Προπαντός πρέπει ν' αναφέρει κανείς τη φιλαράσκεια, την καυχησιολογία, τη δυσπιστία σε ξένους, την κλίση για ψέματα, την αναξιοποιητία και την κλίση για μηχανορραφίες, εξαπάτηση και απράξια. Επίσης επικρατεί αποστροφή για τη χειρονακτική εργασία και τη σκληρή δουλειά. Ο καθένας θέλει να εμπορεύεται.»

Αυτές τις πληροφορίες έδωσε η «Meyers Enzyklopädie» στους γερμανόφωνους αναγνώστες της το 1890. Τι εικόνα για την Ελλάδα και για τους Έλληνες έχουν οι Αυστριακοί εκατό χρόνια μετά; Αυτό ήταν το ξήτημα μιας μικρής δημοσκόπησης, η οποία εγείρει την αξίωση να είναι αν μήτοι άλλο αντιτροσωπευτική. Οι πιο πολλοί των ερωτηθέντων (82%) επισκέπτονται τουλάχιστον μια φορά την Ελλάδα στις διακοπές τους, αλλά πρώτ' α' όλα τις παραλίες της χώρας. Τις γενικές διαφορές μεταξύ Αυστρίας και Ελλάδας τις θεωρεί το 3% ως ασύμαντες, το 50% ως αξιοπαρατήρητες και το 46% ως σοβαρές. Όταν ωριύνται για τη νοοτροπία των Ελλήνων, έρχεται στο νου των περισσότερων (76%) το «Νότιος». Το 10% θεωρεί τη νοοτροπία των Ελλήνων βαλκανική, ένα άλλο 10% ορθόδοξη και μόνο 3% ευρωπαϊκή.

Σε ποια περιοχή της Ευρώπης ανήκει η Ελλάδα; 48% κατατάσσει τη χώρα στην περιοχή της Μεσογείου, το 28% στη νοτιοανατολική Ευρώπη, το 11% στη νότια Ευρώπη και άλλο ένα 12% στη Βαλκανία. Όταν ωριύνται για τη κατάλογο μεριών ποιές κάρδες από έναν κατάλογο μεριών της ανατολικής και

νοτιοανατολικής Ευρώπης ανήκουν στη βαλκανική χερσόνησο 85% σημειώνει με σταυρό την Αλβανία, 90% τη Γιουγκοσλαβία, αλλά μόνο 35% την Ελλάδα. Δεν είναι τα Βαλκανιαί ενας γεωγραφικός όρος για τους Αυστριακούς;

Από την άλλη 78% είναι της γνώμης, ότι η ελληνική οικονομία έχει ανάγκη αναπτήρωσης ελλείψεων. Το 18% νομίζει, ότι είναι απλώς υποανάπτυκτη. Τη συμμετοχή της Ελλάδας στην Ε.Ε. κρίνουν οι πιο πολλοί από τη σκοπιά της οικονομίας. Το 53% βλέπει τη συμμετοχή ως επιβάρυνση, το 25% ως κέρδος και το 21 ως αδιάφορη.

Το πραγματικό επίπεδο των ερωτηθέντων για την Ελλάδα δείχνουν οι δύο τελευταίες ερωτήσεις: Αναφέρετε τρεις Έλληνες πολιτικούς του εικοστού αιώνα; Αναφέρετε τρεις Έλληνες καλλιτέχνες του εικοστού αιώνα. Από του πολιτικούς ο πιο γνωστός είναι ο Παπανδρέου (44% χωρίς αναφορά του βασιτιστικού, προφανώς εννοείται ο Αντρέας). Τη δεύτερη θέση κατέχει η Μελίνα Μερκούρη (13%) και την τρίτη ο Κωνσταντίνος Σημίτης (10%). Το 46% όμως δεν μπόρεσε να αναφέρει έναν πολιτικό και περόπου το ίδιο ποσοστό δεν ήταν σε θέση να δώσει το όνομα ενός καλλιτέχνη. Η πιο γνωστή καλλιτέχνης της Ελλάδας είναι η Νάνα Μουσκούρη (39%), ακολουθούν οι Νίκος Καζαντζάκης, Vicky Leandros, Kostas Kordalis και Μελίνα Μερκούρη (όλοι 8%).

Συνοπτικά μπορεί κανείς να υποστηρίξει, ότι, παρόλο που η Ελλάδα είναι ένας πολύ δημοφιλής προορισμός διακοπών για τους Αυστριακούς, η γνώση τους για τη σύγχρονη Ελλάδα είναι πολύ περιορισμένη. Αντίθετα, στερεότυπα και προκαταλήψεις είναι ευρέως διαδεδομένα. Νομίζω όμως, ότι αυτό συμβαίνει με τις περισσότερες κάρδες.

**SOKRATES**  
Griechisches Spezialitätenrestaurant



Spezialitäten vom Holzkohlengrill  
Frischer Fisch

Sokrates-Keller:  
Do bis Sa original griechische Live-Musik  
Räumlichkeiten für größere Gesellschaften

Wien 4, Wiedner Hauptstraße 60b

Tel 587 41 11 täglich 11<sup>30</sup>-14<sup>30</sup> und ab 18<sup>00</sup>

Der vorliegende Artikel beschäftigt sich mit dem Bild das die Österreicher vom heutigen Griechenland haben. 82% der befragten Personen geben an, mindestens einmal Ferien in Griechenland gemacht und dabei in erster Linie die Strände des Landes kennengelernt zu haben. 50% erachten die Unterschiede zwischen Österreich und Griechenland als bemerkenswert, 46% als schwerwiegend. 49% rechnen Griechenland dem Mittelmeerraum zu, 28% Südosteuropa, 11% Südeuropa und 12% dem Balkanraum. Als bekanntester Politiker gilt A. Papandreu (44%), während Nana Mouskouri als bekannteste Künstlerin (39%) angesehen wird.

# Κυπριακή έκθεση σε μουσείο της Βιέννης

Η Κυπριακή τέχνη μέσα από την αρχαιότητα («*Zyprische Kunst aus der Antikensammlung*»), ήταν μια από τις εκθέσεις που φιλοξενηθήκαν τον καιρό που μας πέρασε στο μουσείο τέχνης (Kunsthistorisches Museum) στη Βιέννη.

## της Δέσποινας Πολυδωρίδη

**Α**ν και η Κύπρος είναι ένα μικρό νησί έχει ιστορία 3.000 χρόνων. Η αναδρομή στην κυπριακή ιστορία αυτών των 3.000 χρόνων μαρτυρεί σειρά κατατητών (Φοίνικες, Βυζαντινοί, Τούρκοι, Αγγλοί), οι οποίοι άφησαν με το πέρασμα τους ανεξίτηλα σημάδια τόσο στον πολιτισμό όσο και στην κουλτούρα του νησιού. Όλες αυτές οι διαφορετικές επιδράσεις δημιούργησαν έναν ιδιότυπο τρόπο έκφρασης στην τοπική Κυπριακή τέχνη. Αυτό μπορεί να το εξακριβώσει κανείς παρακολουθώντας τα 700 αντικείμενα της συλλογής που παρουσιάστηκε στο ιουναίο τέγμα της Βιέννης.

νησί του μαστειού ιερής της Βίβεν νησί και που την καθιστούν μια από τις μεγαλύτερες και συγχρόνως κυριότερες έκθεσις της κεντρικής Ευρώπης. Τα αντικείμενα της συλλογής που βρίσκονται στο μουσείο ανήκουν στους Luigi Palma di Cesnola (1823-1904), Max Ohnefalsch-Richter και Georg Freiherr von Milloscic (1819-1880), οι οποίοι λόγω επαγγελματικών υποχρεώσεων βρέθηκαν στο νησί, γεγονός που τους ευνόησε να συλλέξουν αντικείμενα για τις συλλογές τους.



"Zyprische Kunst aus der Antikensammlung" war eine der Ausstellungen im Kunsthistorischen Museum, die in Wien zu sehen waren. Die Sammlung umfaßt an die siebenhundert Objekte und ist somit eine der größten und bedeutendsten in Mitteleuropa. Die Objekte gehörten Luigi Palma di Cesnola (1823–1904), Max Ohnefalsch-Richter und Georg Freiherr von Milloscic (1819–1880), die aus beruflichen Gründen nach Zypern kamen und von den reichen archäologischen Funden fasziniert waren.

Die wichtigsten Objekte der Austellung waren Kalksteinskulpturen, Gefäße aus Keramik und Münzen – Zeugen einer Kultur, die Anregungen von anderen Kulturen aufgenommen hat, die aber daraus eine eigenständige Tradition entwickelte.

Der Amazonensarkophag ist das bedeutendste Kunstwerk zyprischer Provenienz in der Wiener Antikensammlung. Die hier abgebildete überlebensgroße Statue wurde in einem Apollon-Heiligtum gefunden, wo sie als Weihegeschenk aufgestellt worden war.

A-1040 Wien • Rainergasse 12  
(Ecke Graf-Starhemberg-Gasse)  
Tel. (01) 505 32 19

# ΦΡΕΣΚΟ ΨΑΡΙ

Geöffnet täglich 18~24 Uhr  
(Montag Ruhetag)  
Sa/So/Feiertag 11<sup>30</sup>~15 & 18~24h

# «Ο άνεμος θα μας πάρει»

*Η τελευταία ταινία του Ιρανού σκηνοθέτη Αμπάς Κιαροστάμι αξίζει ιδαίτερη προσοχή.*

*tou Iwánni Σταύρου*

**Α**πό τα μέσα Ιανουαρίου προ-  
βάλλεται σε δύο αθηναϊκές  
αίθουσες η πολυβραβευμένη  
ταινία του Κιαροστάμι «Ο άνεμος θα  
μας πάρει».

Η λεγόμενη υπόθεση του έργου δίνει αφορμή στο σκηνοθέτη να δημιουργήσει μια ταινία μινιμαλιστικής δομής: Τηλεοπτικό συνεργείο μεταβαίνει σε ορεινό κουρδικό χωριό του Ιράν προκειμένου να καταγάψει την παραδοσιακή τελετή – ένα άγριο μοιρολόι – που θα ακολουθήσει τον αναμενόμενο θάνατο μιας υπεραιωνόβιας κατοίκου.

Η κάμερα παρακολουθεί την πορεία του επικεφαλής του συνεργείου μέσα στο χωροχρόνο του ακριτικού χωριού, εμμένοντας στο ακέραιο, στις αρχές της μινιμαλιστικής έκφρασης:  
**Επανάληψη:** Η ιστορία ξεδιπλώνεται σε σπειροειδή τροχιά, μέσα από την αναφορά στερεότυπων πλάνων ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Χαρακτηριστικά επαναλαμβανόμενη είναι η σκηνή στην οποία ο υποτιθέμενος ήρωας προστρέχει από το δωμάτιο του στο αυτοκίνητο μιλώντας στο κινητό τηλέφωνο και οδηγείται στο ψηλότερο σημείο του χωριού (νεκροταφείο) ώστε να καταστεί εφικτή η επικοινωνία. Η επανάληψη, ως λειτουργία, διευκολύνει τον θεατή στην καθιέρωση συνειδημάτων προκειμένου να αφομοιωθεί η νοηματική αφήγηση.

**Αφαίρεση:** Ο Κιαροστάμπ περιορίζει την απαιτούμενη για την εξέλιξη της ιστορίας σκηνοθετική οικονομία στο μέτρο του ελάχιστου. Έτσι τα πλάνα

ρόμενο πρωταγωνιστή. Ο χώρος δράσης του (ο μακρόκοσμος χωριού της ιρανικής παραμεθοδοίου) ταυτίζεται με το χώρο μέσα στον οποίο λαμβάνει υπόσταση η ταινία. Ο χρόνος ορίζεται μέσα από τα βιώματα του πρωταγωνιστή (διαλεκτική προσέγγιση των ηθών του χωριού) σε συνάρτηση με τα πρόσωπα που τον περιβάλλουν. Κάτω από αυτές τις συνθήκες η πορεία της εξέλιξης διαιράνεται γραμμική, καθώς ο θεατής περιορίζεται



ο Ιρανός σκηνοθέτης  
Αμπάς Κιαροστάμι



Αναλαμβάνουμε  
επίσης επιδιορύζσεις,  
συντροχήσεις και καθαρισμούς.

 ZIKOS PELZE

Graben 28/1. Stock  
A-1010 Wien

Tel. 01 / 533 99 41  
Fax 01 / 533 99 42



# Μονεμβασιά:

Μια γλυκιά αποπλάνηση

Μια εφηβική εμπειρία ενός καλοκαιριού στη Μονεμβασιά

του Γιάννη Κουστέλλη

**E**χει περάσει πολύς καιρός από τότε που έφτιαχνα τη βαλίτσα μου για να πάω για πρώτη φορά μόνος μου διακοπές, όμως θυμάμαι ακόμα πολύ έντονα εκείνο το όμορφο συναίσθημα ενθουσιασμού που είχα. Θα πήγανα στη Μονεμβασιά για πρώτη φορά, είχα όμως ακούσει, ότι είναι ένα από τα γραφικότερα μέρη στην Ελλάδα.

Μετά από ένα γρήγορο ταξίδι με το δελφίνι και μετά από μερικές στάσεις σε διάφορα μέρη όπως οι Σπέτσες, το Λεωνίδιο και το Κυπαρίσσι, είδα στο λιμάνι της Μονεμβασιάς μέσα από το φινιστρίνι τη γνώριμη φυσιογνωμία του καλύτερου μου φίλου. Ο Σόλων ήταν ήδη εκεί δύο εβδομάδες και είχε πάρει ένα όμορφο χρώμα από τον ήλιο, που εν μέρει έκρυψε την κούρασή του από την κρεπάλη της προηγούμενης μέρες. Όπως διαπίστωσα και εγώ στις επόμενες μέρες, η Μονεμβασιά δεν είναι μόνο ένα ήσυχο μέρος για ερωτευμένα ζευγάρια. «Ο Βράχος παίρνει φωτιά» τα καλοκαίρι, όπως λένε και οι κάτοικοι.

Δεν ξέρω αν ήταν η όμορφη παρέα, το γραφικό τοπίο ή οι εννιά Ιταλίδες που γνωρίσαμε τις επόμενες μέρες, όμως αυτές έμελλε να είναι από τις πιο όμορφες διακοπές μου. Η Μονεμβασιά, πάνω σ' ένα τεράστιο βράχο μέσα στη θάλασσα, είναι ένα μικρό κάστρο που σαν ξεχασμένο από το χρόνο, έχει διατηρήσει σήλη την ομορφιά και την παράδοση από το 14ο αιώνα.

Τα μικρά πέτρινα σοκάκια και τα όμορφα αρχοντικά σπίτια σε κάνουν να ξεχνάς την πεζή καθημερινότητα της πόλης και σε αφήνουν να ονειρευτείς. Δεν είναι άλλωστε τυχαίο ότι η Μονεμβασιά αποτελεί καταφύγιο πολλών ανθρώπων με έντονες καλλιτεχνικές ανησυχίες. Ένας γνωστός μάλιστα αρχιτέκτων της Αθήνας μου έλεγε ότι αυτό το μέρος είναι για αυτόν χώρος έμπνευσης και δημιουργίας. Εκεί έχει συλλάβει τις πιο σημαντικές ιδέες της καροϊέρας του.

Die Stadt Monemvasia hat neben schönen Gebäuden und Bauwerken und einer prachtvollen Lage noch viel mehr zu bieten. So kann man zum Beispiel eine Vielzahl von malerischen Lokalen in den engen, alten Straßen finden, die die Gäste bis in den späten Abend verwöhnen. Ein polyglottes Publikum bevölkert in den Sommermonaten diese Perle der Peloponnes und verbreitet einen Hauch des Kulturaustausches.

## Μια γλυκιά αποπλάνηση

Μια εφηβική εμπειρία ενός καλοκαιριού στη Μονεμβασιά

του Γιάννη Κουστέλλη

Όμως όσο ιδανικό είναι αυτό το μέρος για ηρεμία και ξεκούραση άλλο τόσο ενδύκνεται για καλοκαιρινό ξεφάντωμα. Ξεκινώντας το απόγευμα από το μπάρο του Νίκου στο Malvasia Hotel μπορεί κανείς να απολαύσει μαζί με τη φημισμένη φρουτοσαλάτα και την υπέροχη μουσική τα πιο μαγευτικά ηλιοβασιλέματα με Θέα το Αιγαίο. Όσο πλησιάζει το βράδυ, οι παρέες μαζεύονται πάνω στον κεντρικό δρόμο στο εστιατόριο της Μαριάνθης, που ξαφνίαζε για ακόμη ένα βράδυ τους πελάτες της με τις σπιτικές της συνταγές και στο πολυτελές εστιατόριο του Πέτρου «Το κανόνι».

**H**επόμενη στάση είναι το μπάρο του Άγγελου για ένα κοκτάιη. Ο ίδιος ο Άγγελος φροντίζει και για την ψυχαγωγία των πελατών του, που αν πάνε μιά φορά γίνονται μόνιμοι. Εκεί με τον Πέτρο και τον Σόλωνα μετά από αμέτρητες ώρες και ακόμη περισσότερα κοκτάιη, μέσα από αισταμάτητα γέλια και μεταφρασμένα αστεία σε επτά γλώσσες (με την βοήθεια του Άγγελου) λόγω των «αλλοδαπών περιστάσεων» (Ναι, ο Άγγελος μιλάει γλυκιά αποπλάνηση). Γιατί ναι, αυτό είναι η Μονεμβασιά: μια αποπλάνηση. Αφήστε την λοιπόν να σας αγαπήσει και ονειρευτείτε!

μια πολύ όμορφη εφηβική ιστορία που είναι ίνως και το βασικό θεμέλιο της σημερινής μας φλίλιας. Το πάρτυ όμως δε σταματάει εδώ. Συνεχίζεται μέχρι τις πρωινές ώρες στην καλοκαιρινή «Disco Malvasia» λίγο έξω από το κάστρο. Εκεί όσοι είναι ή αισθάνονται νέοι μπορούν να δεξιούν τον πραγματικό τους εαυτό κάτω από τον καλοκαιρινό ουρανό.

Μετά το βραδινό κολύμπι, εκείνο το καλοκαίρι, στο φυσικά διαμορφωμένο από βράχους λιμανάκι της κουρκούλιας, ακούγοντας τα γέλια της χαρούμενης παρέας, σκεφτόμουν την όμορφη ημέρα που πέρασε βλέποντας το ξημέρωμα. Ταυτόχρονα όμως χαιρόμουν και για την ημέρα που έρχεται, γιατί οι ημέρες στην Μονεμβασιά δεν είναι ποτέ ίδιες. Αυτό το μέρος είναι ζωντανό, έχει όμορφο κόσμο και μια μαγευτική ατμόσφαιρα όλες τις εποχές του χρόνου. Όπως έλεγε και ο Θανάσης, ίως η πιο γραφική φιγούρα του κάστρου και με το πιο όμορφο μαγαζί χειροποίητων έργων, «Η Μονεμβασιά είναι μια γλυκιά αποπλάνηση». Γιατί ναι, αυτό είναι η Μονεμβασιά: μια αποπλάνηση. Αφήστε την λοιπόν να σας αγαπήσει και ονειρευτείτε!



**Drimzakas Pelze**

Seprüfter Kürschnermeister  
1070 Wien, Lerchenfelderstraße 99  
Tel. 01 / 523 32 47 - Fax 523 32 47-4

Αεροπορικά εισιτήρια  
για την Ελλάδα και όλο τον κόσμο.

ENA-travel



Piaristengasse 24, A-1080 Wien  
e-mail: enatravel.vie@neo-online.at  
Tel. 01 / 403 90 37  
Fax 01 / 403 90 38

Maßgeschneiderte Reisen  
- und nicht nur nach Griechenland

## **Σύγχρονες γεωλογικές επιστήμες:**

# **Αναζητώντας την απαρχή και τη διαδρομή της Γης**

*του καθηγητή  
Κωνσταντίνου Πετρακάκη\**

**Η ΑΚΑΤΟΣ φιλοξενεί για δεύτερη φορά άρθρο Έλληνα πανεπιστημιακού στην Αυστρία. Αυτή τη φορά ο καθηγητής κ. κ. Πετρακάκης μας ξεναγεί στον κόσμο της γεωλογίας.**

**H**περολογία ανήκει στον κλάδο των γεωλογικών επιστημάτων και είναι άρροντα δεμένη με την ορυκτολογία και τη γεωλογία. Με την τεχνική και επιστημονική πρόσοδο στον κλάδο των γεωλογικών επιστημάτων τα τελευταία 20-25 χρόνια έχουν προστεθεί και καινούργια «παρακλάδια», όπως η ωκεανογραφία, η γεωχημεία και η οραδιοχρονολόγηση των πετρωμάτων. Η μεθοδολογία των γεωλογικών επιστημάτων επεκτείνεται επίσης και στη μελέτη των σεληνιακών πετρωμάτων και μήλων.

Τα μέχρι τώρα δεδομένα δείχνουν ότι τα σεληνιακά πετρώματα μοιάζουν έντονα με κάποια γήινα, πράγμα που οδήγησε μερικούς επιστήμονες στη θεωρία, ότι η σελήνη είναι πιθανά ένα γήινο κομμάτι που αποστάστηκε κατά τη πρόσκρουση ενός μεγάλου αστεροειδούς με τη Γη. Οι μετεωρίτες είναι και αυτοί πετρώματα με την πλατειά έννοια του όρου. Σε πολλές περιπτώσεις όμως διαφέρουν έντονα από τα γήινα πετρώματα όσον αφορά τη χημική τους σύσταση και τη διαχρονική τους εξέλιξη. Όλα αυτά τα πετρώματα και «πετρώματα» αποτελούν σήμερα το αντικείμενο της γεωλογίας και των παρακλαδιών της. Η μελέτη τους βοηθά στη κατανόηση της δημιουργίας και εξέλιξης όχι μόνο της Γης αλλά και των πλανητικού συστήματος και κατ' επέκταση του σύμπαντος.

Έντονη είναι επίσης και η σύνδεση της γεωλογίας με την παλαιοβιολογία και παλαιοντολογία. Η σχέση αυτή προκύπτει από το γεγονός της εμφάνισης και διατήρησης των απολιθώμάτων ζώων και φυτών μέσα στα πετρώματα. Με πληροφορίες που παίρνουμε και από το πέτρωμα και από τα απολιθώματα είναι δυνατό να κα-

νόησουμε την εξέλιξη των παλαιο-  
ειολογικών συστημάτων που οπωσ-  
ποτε επηρέασαν την εξέλιξη της  
ής στον αποκαλούμενο μπλέ πλα-  
τη.

λας βροχής ή μιας νιφάδας χιονιού  
από ένα σύννεφο: Υδρατμός (δηλ.  
ένα αέριο) συμπυκνώνεται σε νερό ή  
μικρούς κρύσταλλους πάγου. Η συ-  
μπυκνωση αυτή δημιουργήσει τα ου-

οι αυτές οι κατευθύνσεις της σήμανης έρευνας είναι αλληλένδετες και γι' αυτό το λόγο δεν μπορούμε μερικά να επιμένουμε σε διαχωρικές γραμμές μεταξύ των.  
Ο προηγούμενο άρθρο της ΚΑΤΟΥ του καθ. κ. Κολύμβα, που αφερόταν στη γεωτεχνική, τονίζει, ότι η Γη κάθε άλλο παρά αμεβλητη είναι. Από την πρώτη στιγμή : δημιουργίας της ποιν περίοτου

δάνια σώματα και φυσικά ένα κενό μεταξύ τους δηλ. αυτό που αντιλαμβανόμαστε σαν διάστημα. Η συμπτώση συνοδεύτηκε επίσης από μια τεράστια αιχμήση της θερμοκρασίας που είχε σαν συνέπεια τη δημιουργία ουρανίων σωμάτων όχι μόνο σε στερεή κατάσταση, όπως παρατηρούμε σήμερα τη Γη, αλλά και υγρή και καθ' όλα ανάλογη με αυτό που αποκαλούμε μάγμα.

Το μάγμα είναι αυτό που εκχύεται από τους κρατήρες των ηφαιστείων. Μετά τη συμπύκνωσή της η Γη άρχισε να ψύχεται. Παράλληλα οι νόμοι της βαρύτητας επέβαλαν τη διαφοροποίηση της σ' ένα πυρήνα κι ένα μανδύα. Η εξέλιξη της διαφοροποίησης οδήγησε πολιτείαντος 2.5 δισ. χρόνια στη δημιουργία του ηπειρωτικού φλοιού της Γης. Επίσης η δημιουργία της υδρόσφαιρας (ωκεανού) και ατμόσφαιρας ανάγεται και αυτή στους ίδιους νόμους της βαρύτητας και διαφοροποίησης της υλικής μάζας κατά τη διάρκεια της ψύξης.

δυνάμεις που προκαλούν τα γεωγικά φαινόμενα δεν είναι απόλυτα επανοπτές αλλά σίγουρα συνδέονται και ανάγονται άμεσα στους νότιους διαφοροποίησης της μάζας και της βαρύτητας. Η Γη όπως και οι άλλες πλανήτες προέκυψε από τη συγκένωση/συσσωμάτωση ενός διαδημικού νέφους (solar nebula), που διείχε όλα τα χημικά στοιχεία που αρδεύουμε. Μπορούμε να φανταστούμε το φαινόμενο αυτό σαν κάτιον μόλιο με τη δημιουργία μιας ψιχά-

α μέχρι τώρα  
εδομένα δεί-  
νουν ότι τα  
ελπνιακά πε-  
ρώματα  
οιάζουν  
ντονα με κά-  
ρια γήινα.

χωριδίουμε τον ωκεάνιο φλοιό από τη πειραιώτικό. Ο πρώτος έχει βαλτική σύσταση και αποτελείται ό βασάλτες που προέρχονται άμεσα από τη μερική ανάτηξη του ανώνυμου μανδύα της Γης. Ο δεύτερος έχει μεγάλο εύρος διακύμανσης χημικής και πετρολογικής του σύστασης, κατά μέσο όρο όμως είναι ανοδιοριτικός. Σημαντικό είναι αίσιος το γεγονός, ότι η παρατηρούντη δομή του φλοιού που είναι έντονη τεκτονισμένος (τεμαχισμένος) άγεται στην ύπαρξη και κίνηση την λεγόμενων λιθοσφαιρικών πλανών. Οι πλάκες αυτές συμπεριλαμβάνουν το φλοιό και ένα κομμάτι του οώτατου μανδύα. Συνέπεια της κίνησης των πλακών είναι η σύγκρουση ως που μπορεί να εξελιχθεί στην ίπτευση ή υποβύθιση των πλακών.

περιοχές σύγκρουσης/υποβύθι-  
σε/εφύπτευσης των πλακών είναι οι  
γόμενες ορογενετικές ζώνες. Είναι  
οιφώς τα σημεία από τα οποία  
αδύνται οι οροσειρές. Τέτοιοι εί-  
ναι ορογενετικές φάσεις παρουσιά-  
ζουνται επανειλημμένα στο γεωλογι-  
παρελθόν. Έτσι στην Ευρώπη για  
ράδειγμα διακρίνουμε τρεις ορο-  
γενεις: την Καλιδόνεια που συνέ-  
ποιν περίπου 480 εκατομμύρια  
όντια, την Ερχύνια ποιν 350 εκατ.  
όντια και την αλπική ποιν 40-20  
ατ. χρόνια. Το γεωλογικό υπόβα-  
το της Παλαιοευρώπης (σκανδιναυ-  
ές χώρες και βόρειο τμήμα των  
ετεννικών νήσων) προήλθε από τη  
ώη ορογένεση. Η Μεσευρώπη  
οιλωνία – Γερμανία – Κάτω Χώρες  
Γαλλία – Ισπανία υπόλοιπο βρεταν-  
ικών νήσων κ.τ.λ.) προήλθε από τη  
ύτερη ορογένεση. Η νότια Ευρώπη  
περιεργάλαμβανομένης της Ελλάδας  
ι του μεγαλύτερου μέρους της Βαλ-  
νικής προήλθαν από την αλπική  
ορογένεση. Η ορογένεση αυτή βρί-  
εται ακόμα σε εξέλιξη τουλάχιστον  
ον ελλαδικό χώρο, όπως καταμαρ-  
ρείται από την έντονη σεισμική  
αστηριότητα.

κτός απ' αυτά τα ορογενετικά φαινόμενα συναντάμε στο παρελθόν και λαρδηγήσεις των πλακών. Έτσι οι σημειωνές ήπειροι/πλάκες προήλθαν από τη διάρρηξη της υπερτείρου Gondwana που άρχισε τουλάχιστον πριν 500 εκατ. χρόνια. πάροχουν βέβαια και ανορογενείς – σεισμικές περιοχές που αποκαλούνται κρατονικές μάζες. Είναι συνήθως μεγάλης ηλικίας και αποτελούν πυρήνες των ήπειρων.

**Α**ς έρθουμε τώρα και στα πετρώματα. Σύμφωνα με το τρόπο της δημιουργίας τους πλακόνυμε πετρώματα μαγματικά, ημιματογενή και μεταμορφωμένα. Τα λόγωτα δημιουργούνται άμεσα από το υγρόμενο μάγμα. Τα δεύτερα δημιουργούνται από την μηχανική απόστηση και χημική καθίζηση σε θαλάσσιες και λιμναίες λεκάνες των προϊόντων της χημικής, θερμικής και μηχανικής διάβρωσης των ήδη υπαρχόντων πετρωμάτων στην επιφάνεια της γης. Στην κατηγορία αυτή υπάγονται αι τα πετρώματα βιογενούς προέτευνσης, δηλαδή πετρώματα που σχηματίζονται από τα ανόργανα υπόλοιμα το είδος τους και τις συνθήκες με ταμιόφωσης (πίεση, θερμοκρασία παρουσία νερού και ταχύτητα μεταβολής των τεκτονικών δυνάμεων) τα διάφορα ορυκτά του πετρώματος μπορούν να συμπεριφέρονται σα ελαστικά, ή εύπλαστα ή διαρρητικά υλικά (παραμορφωτέα). Η παραμόρφωση εκδηλώνεται με πολλούς τρόπους. Ένας αρκετά γνωστός είναι η παραδείγματος χάριν ο σχισμός των πετρωμάτων που αποκαλούνται σχιστόλιθοι. Η σχιστότητα προκύπτει από την παραλληλή διάταξη συνήθως πλακωδών και φυλλωδών ορυκτών (π.χ. μαρμαρυγίες) σαν αποτέλεσμα της δράσης τεκτονικών δυνάμεων. ♦

κ. Κωνσταντίνος Πετρακάκης είναι ανα-  
λογικής καθηγητής στο ιωσιτούτο πετρο-  
γίας του Πανεπιστημίου της Βιέννης.



Die Petrologie (Gesteinskunde) stellt einen Zweig der geologischen Wissenschaften dar und ist untrennbar mit der Mineralogie und der Geologie verbunden. Die geologischen Wissenschaften beschäftigen sich mittlerweile auch mit der Erforschung von Mondgesteinen, die zum Teil manchen Erdgesteinen stark ähneln, was einige Wissenschaftler zur Erstellung einer Theorie veranlaßt hat, wonach der Mond ursprünglich ein Teil der Erde war und durch den Aufprall eines großen Asteroiden abgerissen wurde. Geologische Untersuchungen helfen nicht nur bei der Erforschung der Entstehung und Entwicklung der Erde, sondern auch der Planeten. Stark sind die Verbindungen zwischen der Geologie und der Paläobiologie bzw. Paläontologie, die sich dadurch ergeben, daß Lebewesen in Gesteinen erhalten geblieben sind. Eine besondere Form von Gestein ist Magma, das durch hohe Temperatur in einen flüssigen Zustand versetzt wird. Mit Hilfe der dargestellten Wissenschaft erkennt man nicht nur Phänomene, die mit der Entstehung der Erde verbunden sind, sondern gewinnt auch die Erkenntnis, daß im Laufe der Zeit diese Erde ein Ende finden wird.

Ένα ιδιαίτερο καθεστώς εκπαίδευσης έχει διαμορφωθεί στη Δυτική Θράκη προσαρμοσμένο στις ιδιαιτερότητες της τουρκικής μειονότητας.

# Η εκπαίδευση, το Ισλάμ και η μειονότητα της Δυτικής Θράκης

της Κατερίνας Χαροκόπου

## Παιδεία και οι παράγοντες γλώσσα και θρησκεία.

Η εκπαίδευση αποτελεί ένα από τα θεμελιώδη δικαιώματα και παρέχεται χωρίς διάκριση σε όλους τους πολίτες. Η υπαρξη μιας μερίδας Ελλήνων πολιτών με πολιτισμικά χαρακτηριστικά διαφορετικά από εκείνα της πλειοψηφείας, μας κάνει να αντιλαμβανόμαστε, ότι η μερίδα αυτή χορίζει μιας πιο ιδιαίτερης αντιμετώπισης στο συγκεκριμένο ξήτημα. Δύο είναι τα χαρακτηριστικά εκείνα που διαφορετίζουν κυρίως την ανάπτυξη του θρησκευτικού αισθήματος και τη μετάδοση των αρχών του ιδανισμού. Αυτό επιτυγχάνεται κυρίως μέσα από την ανάλυση και ερμηνεία του Κορανίου από μουσουλμάνους ιερουργούς και την εμβάθυνση στην ισλαμική ηθική. Στην ισλαμική εκπαίδευση οφείλεται κατά μεγάλο ποσοστό η αντόδυναμη ενιαία κοινωνική συγκρότηση της μουσουλμανικής μειονότητας, η θρησκεία και η γλώσσα. Τα δύο αυτά στοιχεία υπαγόρεψαν και την ανάγκη για τη θέσπιση διαφορετικού καθεστώτος εκπαίδευσης της μειονότητας προσαρμοσμένο στις ιδιαιτερότητες της.

## Ο θρησκευτικός χαρακτήρας της μειονοτικής εκπαίδευσης

Η εκπαίδευση στα πλαίσια του ισλάμ έχει κατέχοιν θρησκευτικό χαρακτήρα. Το δικαίωμα της θρησκευτικής εκπαίδευσης, κατοχυρώνεται μέσα από τη δυνατότητα που παρέχει η ελληνική νομοθεσία στα μέλη της μειονότητας για ίδρυση των μειονοτικών σχολείων στα οποία διδάσκεται η ισλαμική θρησκεία. Τα σχολεία αυτά έχουν ως απότερο στόχο την ανάπτυξη του θρησκευτικού αισθήματος και τη μετάδοση των αρχών του ιδανισμού. Αυτό επιτυγχάνεται κυρίως μέσα από την ανάλυση και ερμηνεία του Κορανίου από μουσουλμάνους ιερουργούς και την εμβάθυνση στην ισλαμική ηθική. Στην ισλαμική εκπαίδευση οφείλεται κατά μεγάλο ποσοστό η αντόδυναμη ενιαία κοινωνική συγκρότηση της μουσουλμανικής μειονότητας.

## Η μορφωτική συμφωνία του '68 και τα επακόλουθα προβλήματα

Όπως οφίστηκε στη διμερή συμφωνία τα μέχρι εκείνη την εποχή διδασκόμενα στα ελληνικά μαθήματα, εξακολουθούν να διδάσκονται από χριστιανούς δασκάλους στην αυτή, ενώ όλα τα υπόλοιπα στη μειονοτική γλώσσα από μουσουλμάνους εκπαιδευτικούς.

## Μουσουλμανικά σχολεία

Με τον όρο μειονοτική εκπαίδευση νοούνται τα 244 μειονοτικά σχολεία πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης, που λειτουργούν στη Θράκη. Στη δευτεροβάθμια εκπαίδευση υπάγονται 5 γυμνάσια γενικής εκπαίδευσης, όπου φοιτούν μόνο μαθητές της μειονότητας, 2 ιδιωτικά μουσουλμανικά γυμνάσια και 2 εργοσπουδαστήρια.

Όσον αφορά την τριτοβάθμια εκπαίδευση, λειτουργεί από το 1969 η ΕΠΑΘ, η Ειδική Παιδαγωγική Ακαδημία Θεσ/ης, από την οποία αποφοιτούν οι μουσουλμάνοι δάσκαλοι που στελέχωνται τα μειονοτικά σχολεία βασικής εκπαίδευσης. Παράλληλα υπάρχει η δυνατότητα εισαγωγής στα ανώτερα και ανώτατα ιδρύματα. Με πρόσφατο μάλιστα νόμο (Ν. 2341/2.10.95) παρέχεται στα μουσουλμανόπαιδα το προνόμιο του χω-

ριστού ποσοστού θέσεων σε ΑΕΙ και ΤΕΙ.

Το πρόγραμμα της διδασκαλίας και το ζήτημα των βιβλίων ρυθμίζονται διεξοδικά με βάση το πρωτόκολλο του 1968 που υπογράφηκε μεταξύ Ελλάδας-Τουρκίας. Πριν το 1968, επικρατούσε λίγο πολύ μια κατάσταση σύγχισης σε όλα όσα αφορούν τα εκπαιδευτικά ιδρύματα, καθώς απουσίαζε μία γενική υποχρωτική διάταξη που νομίζει τον τρόπο και τη μέθοδο λειτουργίας τους. Ενδεικτικό αποτελεί το γεγονός, ότι υπήρχαν σχολεία στα οποία δε διδάσκονταν καν η ελληνική γλώσσα.

## Δύο είναι τα χαρακτηριστικά εκείνα που διαφορετίζουν κυρίως τη διαφορετική πολιτισμική ταυτότητα της μουσουλμανικής μειονότητας, η θρησκεία και η γλώσσα.

Όπως οφίστηκε στη διμερή συμφωνία τα μέχρι εκείνη την εποχή διδασκόμενα στα ελληνικά μαθήματα, εξακολουθούν να διδάσκονται από χριστιανούς δασκάλους στην αυτή, ενώ όλα τα υπόλοιπα στη μειονοτική γλώσσα από μουσουλμάνους εκπαιδευτικούς.

της Δυτικής Θράκης. Στη δευτεροβάθμια εκπαίδευση υπάγονται 5 γυμνάσια γενικής εκπαίδευσης, όπου φοιτούν μόνο μαθητές της μειονότητας, 2 ιδιωτικά μουσουλμανικά γυμνάσια και 2 εργοσπουδαστήρια.

Όσον αφορά την τριτοβάθμια εκπαίδευση, λειτουργεί από το 1969 η ΕΠΑΘ, η Ειδική Παιδαγωγική Ακαδημία Θεσ/ης, από την οποία αποφοιτούν οι μουσουλμάνοι δάσκαλοι που στελέχωνται τα μειονοτικά σχολεία βασικής εκπαίδευσης. Παράλληλα υπάρχει η δυνατότητα εισαγωγής στα ανώτερα και ανώτατα ιδρύματα. Με πρόσφατο μάλιστα νόμο (Ν. 2341/2.10.95) παρέχεται στα μουσουλμανόπαιδα το προνόμιο του χω-



Panos Tsatsaris

## 'DER GRIECKE'

Das Restaurant für griechische Spezialitäten

1060 Wien, Barnabitengasse 5

Telefon: 58 77 466 - 58 70 180

Täglich 1130 - 1500 und 1800 - 2400 Uhr

WINTER - UND SOMMERTERRASSE

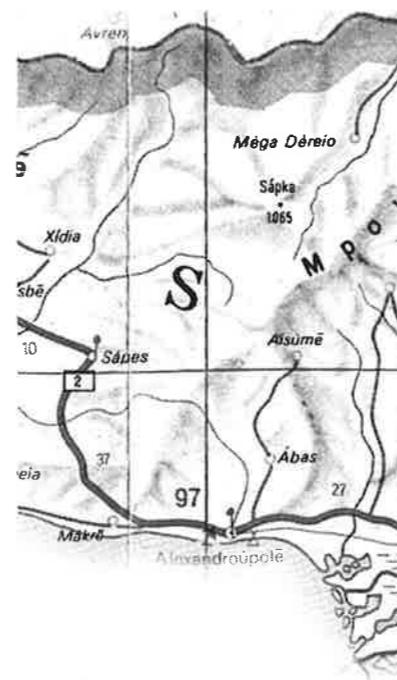
**'Όσο φας - μια φορά πληρώνεις**  
öS 175.- pro Person, Kinder bis 8 gratis

σμό μεγάλου μέρους της μειονότητας.

Εδώ γίνεται λόγος πιο ειδικά για τις δύο από τις τρεις ομάδες της μουσουλμανικής μειονότητας, τους Πομάκους και τους Αθήγανους, οι οποίους ενώ μαθαίνουν ως μητρική πομακικά και ρόμα αντίστοιχα, αντιμετωπίζουν το παραδόξο, να υποχρεούνται στη διδασκαλία πέρα από την επίσημη γλώσσα του Κράτους επιπλέον και της τουρκικής. Παρατηρείται δηλ. σ' αυτούς το σπάνιο φαινόμενο της τριγλωσσίας.

Πάντως, ο τουρκοκεντρικός χαρακτήρας της εκπαίδευσης, όπως με αποκλειστική ευθύνη της πολιτείας έχει διαμορφωθεί μέχρι σήμερα, συντέλεσε και συντέλει στον εκπουρκι-

Der Artikel handelt von der Bildung, dem Islam und der muslimischen Minderheit im westlichen Thrakien. Das Recht auf Bildung ist ein grundlegendes Recht, das allen Bürgern des Staates kommt, wobei im Falle der muslimischen Minderheit in Thrakien zwei Elemente, Glaube und Sprache, von ausschlaggebender Bedeutung für die kulturelle Identität sind. Das Recht auf Bildung und auf ein eigenes Schulwesen für die muslimische Minderheit in Thrakien ist in der griechischen Gesetzgebung fest verankert. So existieren 244 Schulen für die erste Schulstufe und 9 für die zweite für diese Minderheit.



# Πανεπιστήμιο – η γηγενιά ζωή: μύθοι και πραγματικότητα

της Βίκυς Γρύλλη\*

- Πώς θα δημιουργήσω νέες παρέες;
- Όλοι έχουν σύντροφο, εγώ πώς θα τον βρώ;
- Μου στέλνουν λίγα χρήματα, δεν έχω να περάσω το μήνα.
- Το πτυχίο πλησιάζει, τι θα κάνω στη ζωή μου;

Αυτά είναι μόνο μερικά από τα ερωτήματα που μπορούν να δημιουργήσουν ψυχολογικές δυσκολίες στους φοιτητές.

**H** φοίτηση στο Πανεπιστήμιο, η επίδοση στα μαθήματα του τομέα επιλογής, καθώς επίσης και ο εν γένει τρόπος ζωής των φοιτητών αποτελούν μια πολύπλοκη υπόθεση, που φαίνεται να επηρεάζεται αίμεσα από παραγόντες, όπως ο τρόπος με τον οποίο ερμηνεύουν τις επιτυχίες και αποτυχίες τους και βέβαια οι ικανότητες που διαθέτουν, όπως δείχνουν σχετικές έρευνες.

Δεκάδες φοιτητές απομονώνονται από το περιβάλλον τους και πέφτουν σε μελαγχολία, κάτω από το βάρος των ευθυνών, του άγχους και των

ερωτικών απογοητεύσεων. Αποκαλυπτικά στοιχεία πανελλαδικής έρευνας φαίνεται να καταρρίπτουν το μύθο που θέλει το φοιτητή ανέμελο, χαλαρό και δίχως προβληματισμός για το μέλλον.

Ο σημερινός φοιτητής αντιμετωπίζει προβλήματα προσαρμογής όταν φεύγει από τον τόπο του και σπουδάζει μακριά και θέλει να τα μοιραστεί με κάποιον. Ο πρωτετής χαρακτηρίζεται ως «προσαρμοστος». Γενικά παρουσιάζει δυσκολίες προσαρμογής και ανάληψης ευθυνών. Στο δεύτερο έτος συναντούμε τον «πανικό του δευτεροτού» – όταν ονομάζεται – και αναφέρεται στους φοιτητές εκείνους που στο α' έτος διασκεδάζουν ένα χρόνο την επιτυχία στο πανεπιστήμιο και ύστερα συνειδητοποιούν ότι έχουν μείνει πίσω σε όλα. Οι τριτοετείς και οι τεταρτοετείς νοιάζονται μόνο για την επαγγελματική τους αποκατάσταση, δημιουργώντας στον εαυτό τους ένα απίστευτο άγχος, καθώς είναι η ώρα να πάρουν σημαντικότερες αποφάσεις για τη ζωή τους.

Οι φοιτητές σήμερα δείχνουν αδυναμία να ισορροπήσουν ή να επιλύσουν ακόμη και τα προσωπικά τους προ-



βλήματα με το άλλο φύλο, και γι' αυτό το λόγο δεν είναι λίγοι αυτοί που οδηγούνται στην κατάθλιψη. Το θετικό στοιχείο πάνω στο θέμα αυτό είναι ότι όλοι και περισσότεροι φοιτητές τολμούν να επισκεφτούν φοιτητικά συμβουλευτικά κέντρα και να συζητήσουν θέματα, όπως είναι οι ερωτικές απογοητεύσεις, οι σεξουαλικές δυσλειτουργίες και η ομοφυλοφιλία, με κάποιον ψυχολόγο. Αρκετοί φοιτητές κάνουν σχέση για πρώτη φορά στη ζωή τους και μερικές φορές «σκοντάφουν». Κατάθλιψη τους δημιουργεί η απώλεια σε οποιαδήποτε μορφή.

**O**σον αφορά την προσπάθεια των φοιτητών για επίδοση και επιτυχία στις ακαδημαϊκές τους υποχρεώσεις, δύο



Περσικά Χαλιά ΙΣΣΑΚΙΔΗΣ • Fleischmarkt 13, A-1010 Wien • Τηλ. 01/533 97 54 • Φαξ 535 16 48

παράγοντες φαίνεται να δρουν αναστατικά αλλά και κάποιες φορές να προκαλούν σοβαρά προσωπικά προβλήματα: το άγχος των εξετάσεων και η αναβλητικότητα.

Το άγχος των εξετάσεων αναφέρεται στα αρνητικά συναισθήματα που οι φοιτητές βιώνουν όταν πρέπει να εξεταστούν. Αν και η αξιολόγηση των φοιτητών είναι απαραίτητη και αυτό αναγνωρίζεται και από τους ίδιους, εντούτοις, πολλοί τις θεωρούν ως εξαιρετικά απειλητικές καταστάσεις.

Η επιδραση του άγχους των εξετάσεων είναι καθοριστική τόσο στην επίδοση των φοιτητών όσο και στην ψυχική τους υγεία: το άγχος των εξετάσεων συσχετίζεται με υψηλά επίπεδα γενικευμένου άγχους, κατάθλιψης και με σημαντική απώλεια της αυτοεκτίμησης. Επίσης, συνδέεται με σημαντικά μεγαλύτερη λήψη φαρμάκων (κυρίως υπνωτικών, ηρεμιστικών και διεγερτικών), σε σχέση με τους φοιτητές που δεν εμφανίζουν συμπτώματα άγχους εξετάσεων. Πρόσφατα χωρίστηκε το άγχος των εξετάσεων σε δύο κατηγορίες: το «ενεργητικό» άγχος, που διακρίνεται από υψηλή προσπάθεια στη μελέτη και καλά αποτελέσματα και το «παθητικό» άγχος, που διακρίνεται από υψηλή αναβλητικότητα και φτωχή επίδοση.

**H** αναβλητικότητα είναι ένα άλλο σημαντικό πρόβλημα που συναντάται μεταξύ των φοιτητών. Μάλιστα η «καθυστέρηση» αυτή αποδίδεται στη γενικότερη καθυστέρηση δράσης που παρατηρείται στην φοιτητική ζωή: ένα παρατεταμένο μοραζόριουμ - αποδεκτό από όλες τις πλευρές - που αποξενώνει τους φοιτητές από την καθημερινή ζωή και τις ανάγκες και δυσκολίες της. Στο σημείο αυτό έλλογχείται ο κίνδυνος να μεταβληθεί αυτή η απλή αναβλητική στην εκτέλεση των υποχρεώσεων σε παθολογικό φαινόμενο. Στην περίπτωση της παθολογικής αναβλητικότητας, ο φοιτητής αναβάλλει συστηματικά τις υποχρεώσεις του επιμαρτύροντας, αν και γνωρίζει ότι αυτό επιφέρει κυρώσεις και προβλήματα σε πολλά επίπεδα. Οι συνέπειες της παθοτεταμένης αναβλητικότητας μπορεύουν να αποδειχτούν ιδιαίτερα δυσάρεστες: κατάθλιψη, συχνές συγκρούσεις με τους γύρω - και ιδιαίτερα με τους γονείς και με το σύντροφο - ση-

Mag. Sissi Tsatsaris

**NoΣΤΟΣ**  
COCKTAIL · BAR

BARNABITENGASSE 10  
A-1060 WIEN

TELEFON 585 26 16

μαντική μείωση της αυτοεκτίμησης καθώς και προβλήματα σωματικής υγείας (ψυχοσωματικά). Η αναζήτηση συμβουλευτικής, ψυχολογικής ή ακόμη και ψυχοθεραπευτικής στήριξης αποδεικνύεται ιδιαίτερο θετική ως προς την επίλυση των προαναφερθέντων δυσκολιών. Σε πολλά Πανεπιστήμια λειτουργούν

\* Η Βίκυ Γρύλλη είναι ψυχολόγος

In einem fremden Land zu studieren, ist oft kein Kinderspiel. Immer mehr Studenten werden von Ängsten und Depressionen geplagt. Prüfungsstress und fehlende Motivation, die Angst vor sozialer Isolation und Probleme im Bereich der Partnerschaft können ausschlaggebende Gründe dafür sein. Doch es gibt psychologische Beratungsstellen, die Abhilfe schaffen können, und die Zahl jener, die diese Beratung in Anspruch nehmen, steigt ständig.

**OLYMPIC AIRWAYS**

**Neu im Sommer!  
Nacht-Airbus**

**Athen: öS 3.870  
Griechenland: öS 4.640**

Information und Buchung  
OLYMPIC AIRWAYS

Canovagasse 7, 1010 Wien, Tel.: 01 / 504 41 65  
e-mail: olympic.airways@aon.at  
Home: www.olympic-airways.gr



# II Fenomeno Greco!

του Θέμη Λαμπρόπουλου

**T**α πρώτα δάκρυα που θα κυλήσουν στο πρόσωπο του Γεργόρη Γεωργάτου θα δεξιούν ... το δρόμο της επιστροφής. «Ακόμη δεν έχω κλάψει. Αν δώμας το κάνω, τότε θα γυρίσω στην πατρίδα μου και τον Ολυμπιακό», είπε πρόσφατα ο Έλληνας διεθνής αριστερός αμυντικός στην ιταλική εφημερίδα «Gazetta dello Sport».

Εκείνο το πανό που έγραψαν οι τιφόζι της ομάδας του Μιλάνου στον αγώνα του Σαν Σίρι κόντρα στην Περούτζια (σ.σ. Γεργόρη στο Μιλάνο σε αγαπάμε!) τον έκανε πιο χαρούμενο, απ' ότι το θαυμάσιο γκολ που πέτυχε.

Και συνεχίζει ο συμπαθέστατος «καραφλός»: «Γεννήθηκα στη Θάλασσα του Πειραιά. Εδώ στο Μιλάνο τα έχω όλα, εκτός από τη δική μου θάλασσα, την οικογένειά μου και τους φίλους μου. Όταν μπήκα στο γήπεδο και είδα αυτό το πανό γραμμένο στα ελληνικά, ανατράχιασα! Μου έδωσαν μεγάλη χαρά! Η νοσταλγία που νιώθω είναι μεγάλη. Γυρίζω στο σπίτι, όταν τελειώνω την προπόνηση και βλέπω



Heimweh und Nostalgie für Griechenland verspürt der Spitzensportler Grigoris Georgatos, seitdem er seine Fußballkarriere bei Inter Mailand begonnen hat. Ein Transparent, das im Spiel gegen Perugia entfaltet wurde, und auf dem folgende Worte in griechischer Sprache zu lesen waren: "Grigoris wir lieben dich hier in Mailand", versetzte ihn in eine noch bessere Stimmung als sein sehenswertes Tor.

## Δημόσιες Σχέσεις

του Θέμη Λαμπρόπουλου

Χρυσά ρολόγια έκανε δώρο ο πρόεδρος της Ρώμα, Φράνκο Σένοι, στους χρυσφαίρους διεθνείς διαιτητές ποδοσφαίρου της χώρας του, Παύλετο και Μπέργκαμο, γεγονός που μαθεύτηκε και προκάλεσε σκάνδαλο στην Ιταλία. Ο πρόεδρος μάλιστα της ιταλικής ομοσπονδίας Νίτσόλα κάλεσε τους διαιτητές να επιστρέψουν τα ρολόγια μάρκας «Ρόλεξ», (αξίας 3,9 εκ. δοχ. το καθένα). Όμως, η διοίκηση της Ρώμα με επίσημη ανακοίνωσή της επισημάνει στις «αυτή είναι μια συνθηθισμένη χειρονομία που κάνει η ομάδα των πρωτευονούσιών της γιορτές των Χριστουγέννων και το ξέρουν

Die Bestechungstaktik der italienischen Fußballmannschaft Roma gab den Anstoß für weitere Enthüllungen im Bereich des italienischen Spitzensports. Die 3,9 Mio. Drachmen teuren Rolex Uhren, die an italienische Schiedsrichter „verschenkt“ wurden, sind nur die Spitze des Eisberges. Turin, Inter Mailand und Bari, um nur einige zu nennen, waren während der Feiertage mit ihren Bestechungsmanövern ziemlich beschäftigt. Und dann heißt es, der Beruf des Schiedsrichters sei nicht beneidenswert ...

## Ελληνικές εφημερίδες

και περιοδικά πωλούνται κάθε Κυριακή είτε μπροστά από τον ιερό καθεδρικό ναό Αγίας Τριάδος (1, Fleischmarkt 13), είτε από το ναό Αγίου Γεωργίου (1, Hafnersteig 2), μεταξύ 11<sup>00</sup> και 13<sup>00</sup>.

Για παραγγελίες και διανομή κατ' οίκον: κ. Γκουρουμήσιος, τηλ.: 01 / 503 88 63 ή 0676 / 36 69 510

# Τα νέα της ομάδας βόλεϋ

του Παναγιώτη Τελησελή

Τα τελενταία αποτέλεσματα:

|                     |     |
|---------------------|-----|
| Döbling3-NIKEA:     | 3-1 |
| Sokerverband-NIKEA: | 3-0 |
| NIKEA-SVCN1:        | 3-0 |
| NIKEA-SVCN2:        | 1-3 |
| BW4-NIKEA:          | 2-3 |

Η τελική κατάταξη:

|              |      |
|--------------|------|
| SVCN2        | 24β. |
| Döbling3     | 20β. |
| Sokerverband | 20β. |
| BW3          | 18β. |
| SVCN1        | 12β. |
| NIKEA        | 10β. |
| WAT16/2      | 6β.  |
| BW4          | 2β.  |

Die Volleyballmannschaft NIKEA hat mit einem Punktestand von 10 den 6. Platz in der laufenden Meisterschaft belegt und kann aus diesem Grund nicht an den oberen play-offs teilnehmen. Aufgrund finanzieller Schwierigkeiten mußte die Mannschaft ihr Training aussetzen. Diese Probleme wurden durch die finanzielle Unterstützung von Seiten des Vereins Griechischer StudentInnen und AkademikerInnen in Wien behoben. Einen positiven Impuls für das griechische Damenvolleyball in Österreich hat ein Gastspiel der Damenmannschaft von Panathinaikos gesetzt, die Sparkasse Innsbruck besiegt.

Δυστυχώς οι προπονήσεις ακυρώθηκαν αφού οι οικονομικές δυσκολίες δεν επέτρεψαν στην ομάδα να κρατήσει για ένα ακόμα εξάμηνο την Sporthalle. Καλά νέα έρχονται όμως από το Σύλλογο Ελλήνων Φοιτητών και Επιστημόνων Βιέννης, ο οποίος ενίσχυσε οικονομικά την ομάδα μας υποστηρίζοντας μ' αυτόν τον τρόπο την προπονάθεια μας.

Εκτός από τη NIKEA, είχαμε κι άλλη ελληνική παρουσία στην Αυστρία τον Ιανουάριο. Συγκεκριμένα ο Παναθηναϊκός στις γυναίκες πέρασε νικηφόρα από το Ίνσιμπρουν κερδίζοντας με 3-1 την τοπική ομάδα Innsbruck Sparkasse στα πλαίσια κυπέλλου χυπέλλουχων. Στους άνδρες δε θα έχουμε την τύχη να παρακολουθήσουμε ελληνική ομάδα στην Βιέννη αφού Ολυμπιακός και Bayernwerk Wien κληρώθηκαν σε διαφορετικούς ομίλους στα πλαίσια του Τσάμπιονς Λιγκ. Τέλος η ομάδα θέλει να ευχαριστήσει το Σ.Ε.Φ.Ε.Β. που έβαλε την ισοσελίδα της NIKEA στα links της, δίνοντας τη δινατότητα σ' όλους τους Έλληνες της Βιέννης και όχι μόνο, να την επισκέπτονται.

Η ομάδα σας εύχεται καλή χρονιά και πάντα επιτυχίες και ελπίζει πάντα στη βοήθειά σας ως παίκτες και μη.



Πληροφορίες:  
Παναγιώτης  
Τελησελής,  
01 / 319 41 78 ή  
0664 / 160 62 07  
homepage:  
στα links της  
homepage του  
Σ.Ε.Φ.Ε.Β.!

## Μπασκετικά

Τα νέα των Αθλητικού Συλλόγου Ελλήνων Φοιτητών και Ακαδημαϊκών

του Θέμη Λαμπρόπουλου

Ο καινούργιος χρόνος βρίσκει τη S.V.G.S.A να μάχεται - όπως άλλωστε αναμενόταν - σε όμιλο play off για την άνοδό της στην επόμενη κατηγορία (1. Herrenliga Wiens). Αντίταλοί της σ' αυτό το δύσκολο μαραθώνιο είναι οι ομάδες: Kaltenleutgeben, WAT 4/3, UAB/3, BK 98 και BBC Los Leones.

Το κλίμα στην ομάδα, που αναμένεται για πρώτη φορά φέτος να αγωνιστεί πλήρης, είναι πολύ καλό και το ηθικό ακμαίο. Με σκληρή δουλειά και όπλα την πείρα των παίκτων και

φοιτητικό ελληνικό στοιχείο της Βιέννης θα ενισχύσει την προσπάθεια αυτή με την παρουσία του στους ερχόμενους αγώνες.

Για τη στελέχωση της ομάδας με νέους ικανούς παίκτες επικοινωνείστε με τον κ. Δανδίκα τηλ. 01 / 689 57 58 (πρωί), 767 46 50 (βράδυ).



Το κλίμα στην ομάδα, που αναμένεται για πρώτη φορά φέτος να αγωνιστεί πλήρης, είναι πολύ καλό και το ηθικό ακμαίο.

Der Basketballverein griechischer Studenten und Akademiker kämpft zur Zeit um den Aufstieg in die 1. Herrenliga Wiens. Das Klima in der Mannschaft ist gut, und die meisten Gegner sind bekannt. Es ist zu hoffen, daß mit harter Arbeit an die bisherigen Erfolge angeknüpft werden kann.

# Café del Mar

Μαγικά ηλιοβασιλέματα σε χειμωνιάτικους ήλιους.

της Αλεξάνδρας Καρακοπούλου

## ΜΙΚΡΟ ΙΣΤΟΡΙΚΟ

**T**ο μουσικό σχήμα Café del Mar πήρε το όνομα του από το ομώνυμο Καφέ, το οποίο βρίσκεται στην παραλία του Σαν Αντόνιο, λίγα χιλιόμετρα μακριά από το κέντρο του πασίγνωστου, καλοκαιρινού θερέτρου της Ibiza, στην Ισπανία. Η ακαταμάχητη θέα του θαλασσινού ορίζοντα και τα ατελείωτα ηλιοβασιλέματα ήταν λόγος αρκετός, για να εμπνευστεί και να δημιουργήσει, το 1993, ο Resident DJ τότε, José Padilla, μια σειρά από μουσικά άλμπουμ που έκαναν θραύση στο μουσικό στερεόμα των πλανήτη. Το πάνθεον της μουσικής απέκτησε ένα καινούργιο χρυσό όνομα. Ποιος θα φανταζόταν πως αυτός ο Ισπανός DJ, ο οποίος άρχιζε να παίζει 23 χρόνια πριν μουσική στο συγκεκριμένο Καφέ στην Ibiza, γράφοντας κασέτες για γνωστούς και άγνωστους, θα έκανε την αρχή μιάς τόσο ξεχωριστής δημιουργίας;

Επισκέπτες απ' όλα τα μήρη και τα πλάτι της γης, δύσις τυχερού είχαν την τιμή να απολαύσουν την μουσική «γαλάνη» σε συνδιασμό με την όψη των «θερμών» μεσογειακών χρωμάτων κατά τη δύση του ηλίου στην απέραντη θάλασσα, κράτησαν στη μνήμη τους εικόνες και ήχους και τις τους ξαναβρήκαν στις μουσικές αυτές συλλογές. Όσοι πάλι δε βρέθηκαν έκει, προσπάθησαν και τελικά τα κατάφεραν, να δημιουργήσουν έναν ξεχωριστό χώρο στην καρδιά τους, και να κάνουν πολλά «πνευματικά» ταξίδια υπό τον ήχο των μουσικών επιλογών του José Padilla.

Το ύφος του μουσικού αυτού project δημιουργήσει καινούργια δεδωμένα στα «ψαγμένα» πρότυπα των προηγούμενων χρόνων και το Café del Mar έγινε ο πρωτοπόρος στην chill-out μουσική (ένας όρος σχετικά καινούργιος), με ήχους που ηρεμούν, χαλαρώνουν και γαληνεύουν την ψυχή

και το μυαλό.

Από το 1993 μέχρι και τον Αύγουστο του 1999 πραγματοποιήθηκε έξι φορές η μουσική αυτή «περιπόλλεξη» (Café del Mar Volume 1, 2, 3, 4, 5, 6) με μία απίστευτα αξιόλογη ποικιλία καλλιτεχνών, με κομμάτια ονειρικά, με απότερο σκοπό καθώς τα ακόντια πανείς να έρχονται στο νου του δύο πράγματα: θάλασσα και ηλιοβασιλέμα.



**Café del Mar  
Volumen Seis (6) –  
compiled by José Padilla**

**Π**ροσκείται για την τελευταία σύλλογη της σειράς Café del Mar, όπως γράφει ο ίδιος ο δημιουργός της, José Padilla, στο τέλος του booklet του CD, βρίσκοντας παράλληλα την ευκαιρία να ευχαριστήσει όλους αυτούς που τον στήριξαν.

Καλλιτέχνες πολύ διαφορετικοί μεταξύ τους, λαμβάνουν μέρος σ' αυτήν την συλλογή. Moonrock, Talvin Singh, Mandalay και Marc Collin, είναι μερικά από τα ονόματα που κάνουν την εμφάνισή τους εδώ, άγνωστα στο εμπορικά πλατύ κοινό, αλλά άλλο τόσο γνωστά στους κύκλους της νέας avant-garde ambient μουσικής σκηνής.

Σε κάθε μία από τις συλλογές αυτές, είναι «παράδοση» να ηχογραφείται κάποιο μουσικό κομμάτι αποκλειστι-

Dieses Album mit dem Titel «Café del Mar Volumen Seis» ist der Epilog der erfolgreichen Reihe «Café del Mar», produziert von «chill-out König» José Padilla. Die musikalische Atmosphäre ist eine Mischung von magischer Sonnenuntergang im spanischen Meer, sowie von mystischen und geheimnisvollen Klang des Meeresgrundes. José Padilla, Ex-Resident DJ des gleichnamigen Cafés auf Ibiza, San Antonio, hat seine eigene Wahrnehmung von Musik zum «Beruf» gemacht und somit eine Reihe von Projects – unter Teilnahme wichtiger avantgarde-ambient Künstler, wie Talvin Singh, Moonrock oder auch Humate – produziert. Das Ergebnis dieser Arbeit ist sehr interessant und wertvoll. Es ist kein Zufall, daß «Café del Mar» dadurch das berühmteste Café der Musikgeschichte geworden ist.

κά και μόνο για το συγκεκριμένο Άλμπουμ. Στο Volumen Seis λοιπόν, συνεχίζουν την παράδοση οι Humate με το κομμάτι Bedrock (Ambient Mix), ένα έντονα εκφραστικό κομμάτι μέσα από το οποίο νομίζει κανείς πως βρίσκεται στο βυθό της θάλασσας, επιθυμώντας να ανακαλύψει όλα της τα μυστικά.

Μία έκπληξη στο CD αυτό αποτελεί σίγουρα η επιλογή του πολύ γνωστού κομματιού The Look of Love, το πρωτότυπο μουσικό θέμα μίας από τις πρώτες ταινίες James Bond, Casino Royal (1967), το οποίο ερμηνεύει η Dusty Springfield. Με αυτό το μελωδικό και λιγότερο μυστηριώδες κομμάτι κλείνει ο κύκλος των συλλογών του πιο γνωστού Καφέ στον κόσμο, Café del Mar και εμείς δεν έχουμε παρά να ακολουθήσουμε την συμβουλή του José, να κλείσουμε τα μάτια και να αφήσουμε το μυαλό μας να αφουγκραστεί και να νιώσει τους χρυμούς της θάλασσας.

## Tip – MPEG 3 Audio Player

### Ηχητικές περιπλανήσεις στο διαδίκτυο

Επιτέλους μία ιστοσελίδα που περιέχει ένα από τα πιο οργανωμένα και γρήγορα Mp3 αρχεία ελληνικών τραγουδιών. Ο τίτλος της σελίδας αυτής Hellenic Mp3, the ultimate greek Mp3 website, ένας τίτλος που υπόσχεται και πραγματοποιεί ταυτόχρονα τις επιθυμίες όλων αυτών που θέλησαν στο παρελθόν, αλλά συνεχίζουν να θέλουν και στο μέλλον, την απόκτηση ελληνικών τραγουδιών που δύσκολα βρίσκει κανείς σε άλλες ιστοσελίδες. Από καινούργια εμπορικά μέχρι και πολύ παλιά τραγούδια κάνουν την εμφάνισή τους εδώ, υπό τη μορφή zip αρχείων. Στα Links της σελίδας αυτής εμφανίζει μεγάλο ενδιαφέρον το πρότυπο σε σειρά Link, με τον τίτλο Cool Greek Mp3. Αυτή η ιστοσελίδα περιέχει πάνω από 100 ελληνικά Mp3, ακόμα και ολόκληρα άλμπουμ. Φιλητή συμβουλή: γρήγορα στα PC σας και καλή απόδαση!

## Fakultätsvertretung – Αντιπρόσωποι Σχολών

Ο σύλλογος μας στην προσπάθειά του να βοηθήσει και να συμβουλεύσει τους καινούργιους σπουδαστές και γενικά τα άτομα εκείνα, τα οποία δεν έχουν ακόμη εγγραφεί ή αντιμετωπίζουν προβλήματα με την εγγραφή τους, θέτει υπ' όψη σας τους παρακάτω σπουδαστές για την παράχωρη πληροφοριών και προς διευκόλυνση σας, όπως και κάποιες γενικές πληροφορίες.

### 1. Hauptuniversität (Κυρίως Πανεπιστήμιο)

|   |   |
|---|---|
| Formal- und Naturwissenschaften<br>(Θετικές επιστήμες)                          | Κωνσταντίνος Χαλικιάς<br>5264222                            |
| Geisteswissenschaften<br>(Φιλοσοφική Σχολή)                                     | Αντώνιος Κολιάδης<br>4079276                                |
| Grund- und Integrativwissenschaften<br>(Βασικές και συμπληρωματικές επιστήμες)  | Όλγα Καϊσαρη<br>4853302                                     |
| Sozial- und Wirtschaftswissenschaften<br>(Κοινωνικές και οικονομικές επιστήμες) | Νικόλαος Χαραλαμπόπουλος<br>4072865                         |
| Rechtswissenschaften<br>(Νομική)  | Κωνσταντίνος Μπάτσος<br>5050361                             |
| Medizin<br>(Ιατρική)  | Κωνσταντίνος Ντονάς, Βασιλείος Καϊσαρης<br>4071132, 4853302 |

### 2. Technische Universität (Τεχνικό Πανεπιστήμιο)

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| Raumplanung und Architektur<br>(Αρχιτεκτονική και σχεδιασμός χώρου)           | Φώτιος Χαραλαμπόπουλος<br>9857337 |
| Elektrotechnik<br>(Ηλεκτροτεχνική)  | Ιωάννης Κουσσέλης<br>7899461      |
| Bauingenieurwesen<br>(Μηχανικοί)  | Άννα Αρβανιτάκη<br>9137593        |
| Maschinenbau<br>(Μηχανολόγοι)   | Βασιλείος Καραγιανίδης<br>7985830 |
| Technisch-naturwissenschaftliche Fakultät<br>(Τεχνικές και θετικές επιστήμες) | Γεώργιος Βοζίτης<br>4064077       |

### 3. Wirtschaftsuniversität (Οικονομικό Πανεπιστήμιο)

Αλέξανδρος Παπαδόπουλος, 5054495

### 4. Universität für Bodenkultur

Παναγιώτης Αλαμέρας, 0676 / 5607981

### 5. Hochschule für Angewandte Kunst

(Ανωτάτη Σχολή εφαρμοσμένων τεχνών) Ταπιάνα Καλατζή, 0664 / 1032532

### 6. Hochschule für Musik und darstellende Kunst

(Ανωτάτη Σχολή Μουσικών Σπουδών) Ιωάννης & Ρίγας Καραγιάννης, 2186757

### 7. Γενικές πληροφορίες

Για σπρατολογικές πληροφορίες και πληροφορίες σχετικά με την αναβολή: Χαροκόπειος Νησχολής, 3195324 (έγκυρη ενημέρωση επίσης από το site του υπουργείου εθνικής αμύνης: www.mod.gr)

Για όσους αναζητούν εργασία ή γάληνον σπίτι: Αντώνιος Κολιάδης, 4079276

Υπεύθυνος νομικών θεμάτων: Κωνσταντίνος Μπάτσος, 5050361

Για γενικές πληροφορίες σχετικά με τις σπουδές στην Αυστρία παρέτει να απευθύνεστε στις εξής homepages: www.oead.at και www.bmwf.gv.at. Η πρώτη σελίδα έχει να κάνει με την αυστριακή ακαδημαϊκή υπηρεσία και παραβέτει λεπτομερικές πληροφορίες για το καθεστώς των έντονων στα αυστριακά πανεπιστήμια και τη δεύτερη ανήκει στο υπουργείο προσόδησης των επιστημών. Και στις δύο θα βρείτε επίσης πληροφορίες σχετικά με υποτροφίες.